



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

08-02-2001

08-02-2001

14:15 uur

14:15 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
MONDELINGE VRAGEN	1
Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Milquet aan de eerste minister over "het zenden van een bijzondere commissaris van de Vlaamse regering naar Wezembeek"	1
<i>Sprekers: Joëlle Milquet, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de veiligheidscoördinatoren in de bouw"	2
<i>Sprekers: Maggie De Block, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid</i>	
Mondelinge vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "recente sociale acties bij militairen"	3
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Mondelinge vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "BSE-testen op Duitse runderen in België geslacht"	4
<i>Sprekers: Arnold Van Aperen, Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van rolstoelen"	5
<i>Sprekers: Magda De Meyer, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "handel in agenda's van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten"	5
<i>Sprekers: Annemie Van de Casteele, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen</i>	
Mondelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de informatiecampaagnes van de federale en Vlaamse regering inzake de drugsnota van de federale regering"	7
<i>Sprekers: Jo Vandeurzen, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand</i>	
Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke	8

SOMMAIRE

Excusés	1
QUESTIONS ORALES	1
Question orale de Mme Joëlle Milquet au premier ministre sur "l'envoi d'un commissaire spécial par le gouvernement flamand à Wezembeek"	1
<i>Orateurs: Joëlle Milquet, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	
Question orale de Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les coordinateurs de sécurité dans le secteur de la construction"	2
<i>Orateurs: Maggie De Block, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi</i>	
Question orale de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les récentes actions sociales au sein de l'armée"	3
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question orale de M. Arnold Van Aperen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les tests ESB sur les bovins allemands abattus en Belgique"	4
<i>Orateurs: Arnold Van Aperen, Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement</i>	
Question orale de Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement des fauteuils roulants"	5
<i>Orateurs: Magda De Meyer, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions</i>	
Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le trafic d'agendas du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques"	5
<i>Orateurs: Annemie Van de Casteele, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions</i>	
Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "les campagnes d'information des gouvernements fédéral et flamand concernant la note sur les drogues du gouvernement fédéral"	7
<i>Orateurs: Jo Vandeurzen, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes</i>	
Question orale de M. Daniël Vanpoucke au	8

aan de minister van Binnenlandse Zaken over "eventueel uitstel van de politiehervorming"

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, Didier Reynders**, minister van Financiën

ministre de l'Intérieur sur "le report éventuel de la réforme des polices"

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, Didier Reynders**, ministre des Finances

Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "het vervroegd uittreden van duizenden ambtenaren in overheidsdiensten en -bedrijven"

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "le départ anticipé de milliers d'agents des services et entreprises publics"

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "openstaande betrekkingen bij de overheid"

Sprekers: **Dalila Douifi, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Question orale de Mme Dalila Douifi au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "les emplois vacants dans l'administration"

Orateurs: **Dalila Douifi, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Regeling van de werkzaamheden

WETSONTWERPEN EN VOORSTEL

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)

Algemene bespreking

Bespreking van de artikelen

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie, **Didier Reynders**, minister van Financiën

Ordre des travaux

PROJETS DE LOI ET PROPOSITION

Projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)

Discussion générale

Discussion des articles

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CVP, **Didier Reynders**, ministre des Finances

Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

Bespreking

Sprekers: **Karine Lalieux**, rapporteur, **Jo Vandeurzen, Hugo Coveliers**, voorzitter van de VLD-fractie

Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

Discussion

Orateurs: **Karine Lalieux**, rapporteur, **Jo Vandeurzen, Hugo Coveliers**, président du groupe VLD

Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)

Algemene bespreking

Sprekers: **Leen Laenens, Tony Smets, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)

Discussion générale

Orateurs: **Leen Laenens, Tony Smets, André Flahaut**, ministre de la Défense

Bespreking van de artikelen

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Discussion des articles

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, André Flahaut**, ministre de la Défense

Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)

Algemene bespreking

Sprekers: **Denis D'hondt**, rapporteur, **Servais Verherstraeten, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen,

Projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/1 à 7)

Discussion générale

Orateurs: **Denis D'hondt**, rapporteur, **Servais Verherstraeten, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, **Yves**

Yves Leterme, voorzitter van de CVP-fractie**Leterme**, président du groupe CVP

<i>Bespreking van de artikelen</i>	20
Ontslag van een vast lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten	21
Inoverwegingneming van voorstellen	21
Parlementaire onderzoekscommissie "Patrice Lumumba"	22
Rouwhulde	22
<i>Sprekers: Luc Van den Bossche</i> , minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen	

<i>Discussion des articles</i>	20
Démission d'un membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police	21
Prise en considération de propositions	21
Commission d'enquête parlementaire "Patrice Lumumba"	22
Eloge funèbre	22
<i>Orateurs: Luc Van den Bossche</i> , ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration	

NAAMSTEMMINGEN	23
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	23
- de heer Filip De Man over "een eventueel cannabis-gedooigbeleid" (nr. 594)	
- de heer Jo Vandeurzen over "het akkoord in verband met het drugbeleid" (nr. 655)	
- de heer Jacques Lefevre over "het drugbeleid van de regering" (nr. 663)	
- mevrouw Dalila Douifi over "de federale beleidnota drugs" (nr. 665)	
- de heer Vincent Decroly over "de drugsnota van de federale regering" (nr. 670)	
- mevrouw Simonne Leen over "de federale beleidsnota in verband met de drugproblematiek" (nr. 671)	
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Jo Vandeurzen, Vincent Decroly, Filip De Man, Fientje Moerman, Daniel Bacquelaine</i> , voorzitter van de PRL FDF MCC-fractie	

VOTES NOMINATIFS	23
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	23
- M. Filip De Man sur "la mise en oeuvre éventuelle d'une politique de tolérance à l'égard du cannabis" (n° 594)	
- M. Jo Vandeurzen sur "l'accord intervenu concernant la politique en matière de drogues" (n° 655)	
- M. Jacques Lefevre sur "la politique du gouvernement en matière de drogues" (n° 663)	
- Mme Dalila Douifi sur "la note de politique fédérale en matière de drogues" (n° 665)	
- M. Vincent Decroly sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 670)	
- Mme Simonne Leen sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 671)	
<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Jo Vandeurzen, Vincent Decroly, Filip De Man, Fientje Moerman, Daniel Bacquelaine</i> , président du groupe PRL FDF MCC	

Persoonlijk feit	26
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Hubert Brouns, Marcel Hendrickx, Vincent Decroly, Greta D'Hondt	

Fait personnel	26
<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Gerolf Annemans</i> , président du groupe VLAAMS BLOK, Hubert Brouns, Marcel Hendrickx, Vincent Decroly, Greta D'Hondt	

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	27
- de heer Mark Eyskens over "de dood van Kabila en de gevolgen voor het vredesproces in Centraal-Afrika" (nr. 648)	
- de heer Francis Van den Eynde over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de begrafenis van Laurent-Désiré Kabila" (nr. 654)	
- de heer Jacques Lefevre over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de uitvaart van president Laurent-Désiré Kabila" (nr. 666)	
- de heer Ferdy Willems over "de recente gebeurtenissen in Congo" (nr. 669)	
- de heer Jef Valkeniers over "de dood van president Kabila en de gevolgen ervan voor Centraal-Afrika" (nr. 674)	
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties	28

Motions déposées en conclusion des interpellations de:	27
- M. Mark Eyskens sur "la mort de M. Kabila et les conséquences de celle-ci sur le processus de paix en Afrique centrale" (n° 648)	
- M. Francis Van den Eynde sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux obsèques de M. Laurent-Désiré Kabila" (n° 654)	
- M. Jacques Lefevre sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux funérailles du président Laurent-Désiré Kabila" (n° 666)	
- M. Ferdy Willems sur "les événements qui viennent de se produire au Congo" (n° 669)	
- M. Jef Valkeniers sur "la mort du président Kabila et les conséquences de celle-ci pour l'Afrique centrale" (n° 674)	
Motions déposées en conclusion des	28

van:

- de heer Jos Ansoms over "het gerommel in de regering rondom de NMBS en de gevolgen daarvan voor de goede gang van zaken in het bedrijf" (nr. 624)
- de heer André Smets over "de ontoereikende begrotingsmiddelen die aan de NMBS worden toegekend om het tienjarig investeringsplan 2001-2010 te verwezenlijken, gelet op de door de regering besliste groei-doelstellingen" (nr. 675)

Sprekers: André Smets, Jos Ansoms, Jan Mortelmans, Yves Leterme, voorzitter van de CVP-fractie, **Bart Somers, Fientje Moerman**

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van: 31

- de heer Herman Van Rompuy over "de communautaire akkoorden" (nr. 662)
- mevrouw Simonne Creyf over "de uitvoering van het Lambermont-akkoord en de gevolgen voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 664)
- de heer Gerolf Annemans over "het Lambermont-akkoord" (nr. 667)
- de heer Bart Laeremans over "het Lambermont-akkoord en de gevolgen ervan voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 668)

Sprekers: Simonne Creyf, Olivier Maingain

Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3) 32

Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6) 32

Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/5) 33

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7) 33

Geheel van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/7) 33

Sprekers: Géraldine Pelzer-Salandra, Vincent Decroly, Servais Verherstraeten

Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2) 34

Goedkeuring van de agenda 34

interpellations de:

- M. Jos Ansoms sur "les remous que suscite la SNCB au sein du gouvernement et les conséquences de ces remous sur le bon fonctionnement de la société" (n° 624)

- M. André Smets sur "le manque de moyens budgétaires réservés à la SNCB pour réaliser le plan décennal d'investissement 2001-2010 au regard des objectifs de croissance décidés par le gouvernement" (n° 675)

Orateurs: André Smets, Jos Ansoms, Jan Mortelmans, Yves Leterme, président du groupe CVP, **Bart Somers, Fientje Moerman**

Motions déposées en conclusion des interpellations de: 31

- M. Herman Van Rompuy sur "les accords communautaires" (n° 662)

- Mme Simonne Creyf sur "l'exécution de l'accord du Lambermont et les conséquences de celui-ci pour les Flamands de Bruxelles" (n° 664)

- M. Gerolf Annemans sur "l'accord du Lambermont" (n° 667)

- M. Bart Laeremans sur "l'accord du Lambermont et ses conséquences pour les Flamands de Bruxelles" (n° 668)

Orateurs: Simonne Creyf, Olivier Maingain

Amendement réservé du projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3) 32

Amendement réservé du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6) 32

Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/5) 33

Amendements et articles réservés du projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/1 à 7) 33

Ensemble du projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/7) 33

Orateurs: Géraldine Pelzer-Salandra, Vincent Decroly, Servais Verherstraeten

Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2) 34

Adoption de l'ordre du jour 34

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 08 FEBRUARI 2001

14:15 uur

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 08 FEVRIER 2001

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: Guy Verhofstadt en Eddy Boutmans

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Ludwig Vandenhove, Jan Eeman, Luc Goutry

Met zending: Patrick Moriau

Met zending buitenslands: Martine Dardenne, Peter Vanhoutte, Mirella Minne, Stef Goris, Pieter De Crem, André Schellens, Ferdy Willems

Buitenslands: Pierre Lano

Raad van Europa: Georges Clerfayt

Federale regering:

Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu: met zending buitenslands

Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken: Europese Raad Justitie en Binnenlandse Zaken

Marc Verwilghen, minister van Justitie: Europese Raad Justitie en Binnenlandse Zaken

Annemie Neyts-Uyttebroeck, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: met zending buitenslands

Mondelinge vragen

01 Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Milquet aan de eerste minister over "het zenden van een bijzondere commissaris van de Vlaamse regering naar Wezembeek"

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Guy Verhofstadt et Eddy Boutmans

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: Ludwig Vandenhove, Jan Eeman, Luc Goutry

En mission: Patrick Moriau

En mission à l'étranger: Martine Dardenne, Peter Vanhoutte, Mirella Minne, Stef Goris, Pieter De Crem, André Schellens, Ferdy Willems

A l'étranger: Pierre Lano

Conseil de l'Europe: Georges Clerfayt

Gouvernement fédéral:

Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement: en mission à l'étranger

Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur: Conseil européen Justice et Affaires intérieures

Marc Verwilghen, ministre de la Justice: Conseil européen Justice et Affaires intérieures

Annemie Neyts-Uyttebroeck, secrétaire d'Etat au Commerce extérieur: en mission à l'étranger

Questions orales

01 Question orale de Mme Joëlle Milquet au premier ministre sur "l'envoi d'un commissaire spécial par le gouvernement flamand à Wezembeek"

01.01 Joëlle Milquet (PSC): Van de communautaire pacificatie, waar u de mond van vol heeft, komt weinig of niets terecht. Wij interpreteren dat begrip op een uiteenlopende manier ; indien u dat had gewild, had u immers een circulaire tot interpretatie van de circulaire Peeters kunnen verspreiden waarin u het taalgebruik in de faciliteitengemeenten regelt. U heeft de betrokken burgemeesters ontvangen en de raamovereenkomst ondertekend. Gisteren heeft de Vlaamse regering een commissaris naar Wezembeek-Oppem gestuurd. Staat het sturen van een commissaris volgens u gelijk met pacificatie of met pesterij?

01.02 Eerste minister Guy Verhofstadt (Frans) : U had die vraag aan de vorige regering kunnen stellen, aangezien die zaak van 21 mei 1998 dateert. Een en ander heeft vooral te maken met het feit dat de gemeente de ontvanger niet heeft ingeschakeld om de aanslagbiljetten te verzenden. Op 8 februari werd de gemeente een eerste waarschuwing toegezonden en de heer Sauwens zal de burgemeester volgende maandag ontmoeten om die zaak, die al veel te lang aansleept, op te lossen.

01.03 Joëlle Milquet (PSC): U heeft mijn vraag niet beantwoord. In de vorige zittingsperiode heb ik een wetsvoorstel tot uitlegging van de circulaire Peeters ingediend. Ik blijf consequent. Uw regering zou een communautaire vrede tot stand brengen die er zogenaamd voorheen niet was. U doet echter het omgekeerde.

01.04 Eerste minister Guy Verhofstadt (Frans) : Dat minister Sauwens en de burgemeester bijeenkomen, is al een teken van pacificatie.

Het incident is gesloten.

02 Mondelinge vraag van mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de veiligheidscoördinatoren in de bouw"

02.01 Maggie De Block (VLD): In het *Belgisch Staatsblad* van 7 februari verscheen het KB dat de aanstelling van veiligheidscoördinatoren op bouwerven vanaf 1 miljoen frank verplichtend maakt.

Het aantal arbeidsongevallen moet inderdaad worden teruggedrongen, maar er rijzen hierbij vragen. Hoeveel zal die meerkost bedragen voor de bouwheer? Kan de bouwsector die kosten niet zelf dragen? Is er geen uitzondering mogelijk voor de

01.01 Joëlle Milquet (PSC): La pacification communautaire, dont vous parlez si souvent, ne se concrétise pas. Nous n'en avons pas la même interprétation car, si vous l'aviez voulu, vous auriez émis une circulaire interprétant la circulaire Peeters et fixant l'emploi des langues dans les communes à facilités ; vous auriez reçu les bourgmestres concernés et signé la convention-cadre. Hier, le gouvernement flamand a envoyé un commissaire à Wezembeek-Oppem. Pour vous, cela relève-t-il de la pacification ou de la tracasserie ?

01.02 Guy Verhofstadt , premier ministre (en français) : Vous auriez pu poser cette question au gouvernement précédent puisque cette affaire date du 21 mai 1998. C'est surtout une question qui tient au fait que la commune n'a pas utilisé le receveur pour l'envoi des avertissements-extraits de rôle. Le 8 février, un premier avertissement a été envoyé à la commune et M. Sauwens s'entretiendra avec le bourgmestre lundi prochain pour sortir de cette affaire qui n'a que trop duré.

01.03 Joëlle Milquet (PSC) : Vous n'avez pas répondu à ma question. Sous l'ancienne législature, j'avais déposé une proposition de loi interprétative de la circulaire Peeters. Je suis cohérente dans ma politique. Votre gouvernement allait pacifier un climat qui, soi-disant, n'était pas pacifique auparavant. Vous faites là le contraire de la pacification.

01.04 Guy Verhofstadt , premier ministre (en français) : Le fait que M. Sauwens et le bourgmestre se réunissent, c'est de la pacification.

L'incident est clos.

02 Question orale de Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les coordinateurs de sécurité dans le secteur de la construction"

02.01 Maggie De Block (VLD): L'arrêté royal rendant obligatoire la désignation de coordinateurs de sécurité pour les chantiers de construction dont le coût s'élève à un million de francs ou plus, a été publié au *Moniteur belge* du 7 février.

Il est assurément nécessaire de réduire le nombre d'accidents du travail, mais l'arrêté royal suscite néanmoins des questions. Quel sera le coût supplémentaire à charge du maître de l'ouvrage? Le secteur de la construction ne peut-il lui-même

eerste eengezinswoningen? Wat vindt de minister van de BTW-voorstellen van minister Reynders? Hoe zal het tekort aan veiligheidscoördinatoren, dat zich ontegensprekelijk zal voordoen, worden opgevangen?

02.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*) : Wij hebben dit uitvoerig besproken in de commissie voor de Sociale Zaken. Een nieuw koninklijk besluit tot omzetting in nationaal recht van een richtlijn van 1992 is verschenen in het Belgisch Staatsblad. Europa wil vooruitgang boeken op het stuk van gezondheid en veiligheid op het werk. In de bouwsector werden er meer dan 11.000 ongevallen geteld, waaronder een aantal met dodelijke afloop. In 834 gevallen had het ongeval arbeidsongeschiktheid tot gevolg.

Er moesten dus absoluut maatregelen worden getroffen. Het gaat niet op om bedrijven uit te sluiten op grond van hun omvang, want ongevallen gebeuren er in alle bedrijven.

Wie zal dat betalen ? Dat hangt ervan af. De markt zal dat kostenplaatje moeten incalculeren. Tot slot kan ik u verzekeren dat er genoeg veiligheidscoördinatoren zullen zijn.

02.03 **Maggie De Block** (VLD): Ik vraag toch een uitzondering voor de eenvoudige werven van eengezinswoningen, waar het risico minder hoog is.

Het incident is gesloten.

03 **Mondelinge vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "recente sociale acties bij militairen"**

03.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Recent waren er acties van de militairen. Zij hebben geen stakingsrecht. De acties waren al lang aangekondigd. Het is een primeur voor België dat militairen op straat komen om meer middelen te krijgen voor Landsverdediging. Van enige reactie van de minister konden we niets bespeuren. Wat gaat de minister doen om meer middelen voor de militairen vrij te maken?

03.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): De dialoog met de vakbonden met het oog op een sectorieel akkoord is aan de gang. Ik ben hoopvol

supporter ces charges? Ne serait-il pas possible de ne pas imposer cette obligation lorsqu'il s'agit de la construction d'une première habitation mono-familiale? Comment le ministre évalue-t-il les propositions du ministre Reynders en matière de TVA? Comment sera-t-il remédié au manque de coordinateurs de sécurité auquel nous serons inévitablement confrontés?

02.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : Nous en avons longuement discuté en commission des affaires sociales. Un nouvel arrêté royal est paru au Moniteur belge, transposant une directive de 1992. L'Europe est soucieuse de progrès dans les domaines de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail. Dans le secteur de la construction, il y a eu plus de onze mille accidents de travail, dont certains mortels et dont 834 ont entraîné des incapacités de travail.

Il était donc indispensable de prendre des mesures en la matière. Il n'y a pas lieu d'exclure des entreprises en fonction de leur taille car il y a des accidents dans toutes les entreprises.

Qui prendra cela en charge ? Cela dépend. C'est au marché qu'il revient de prendre en compte l'étendue des coûts et de la prise en charge. Enfin, je suis en mesure de vous assurer qu'il y aura assez de coordinateurs au niveau de la sécurité.

02.03 **Maggie De Block** (VLD): Je demande néanmoins de prévoir une dérogation pour les simples chantiers concernant des habitations unifamiliales, les risques y étant moins importants.

L'incident est clos.

03 **Question orale de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les récentes actions sociales au sein de l'armée"**

03.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Nos militaires ont récemment mené des actions sociales. Or, ils n'ont pas le droit de grève. Ces actions étaient annoncées depuis longtemps. En Belgique, c'est la première fois que des militaires descendent dans la rue pour revendiquer davantage de moyens pour la Défense nationale. Nous n'avons noté aucune réaction du ministre. Que compte-t-il faire pour dégager des moyens accrus en faveur de nos militaires ?

03.02 **André Flahaut**, ministre: Le dialogue avec les syndicats en vue de conclure un accord sectoriel est en cours. J'ai bon espoir qu'il soit fructueux.

gestemd.

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Indien het resultaat er niet komt, zullen er nieuwe acties volgen. Die acties zijn gesteund door alle vakbonden. Het Vlaams Blok komt als enige partij op voor de rechten van de militairen. Die zullen dan ook hun conclusies trekken.

Het incident is gesloten.

04 Mondelinge vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "BSE-testen op Duitse runderen in België geslacht"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking)

04.01 Arnold Van Aperen (VLD): In het *Belgisch Staatsblad* van vandaag verscheen na lang wachten het ministerieel besluit van 5 februari 2001 inzake de financiering van de snelle BSE-testen. Wij betalen daardoor niet langer mee de BSE-testen van Duitse runderen die in België worden geslacht.

Hoeveel buitenlandse runderen zijn hier geslacht waarvoor wij de BSE-testen betalen? Hoeveel is de totale kostprijs per dier van die test en hoeveel bedragen de administratiekosten?

Waarom liet het MB zo lang op zich wachten? In Nederland speelde men korter op de bal.

Heeft de minister reeds contact opgenomen met haar Duitse collega om de eventuele recuperatie van die sommen te bespreken?

04.02 Staatssecretaris Eddy Boutmans (Nederlands): Door de publicatie van het besluit vandaag is het probleem voor de komende periode van de baan.

Sinds 1 januari is het testen op BSE van runderen ouder dan 30 maanden verplicht. Op 22 december besliste minister Aelvoet tot een voorfinanciering ten belope van 510 miljoen, later opgetrokken tot 600 miljoen. Die kan gedeeltelijk worden gerecupereerd bij de EU. Een aantal lidstaten, waaronder Duitsland, zorgden niet voor een dergelijke prefinanciering, wat tot scheeftrekkingen leidde. Daarom nam minister Aelvoet het besluit van 5 februari, waardoor het testen van runderen uit een aantal lidstaten, die minder dan 30 dagen op ons

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Si ce dialogue n'aboutit pas à un résultat, d'autres actions suivront. Les actions qui viennent d'avoir lieu étaient soutenues par l'ensemble des syndicats. Le Vlaams Blok est le seul parti qui défend les droits des soldats. Ils sauront s'en souvenir.

L'incident est clos.

04 Question orale de M. Arnold Van Aperen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les tests ESB sur les bovins allemands abattus en Belgique"

(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement)

04.01 Arnold Van Aperen (VLD): Au Moniteur belge d'aujourd'hui a été publié après une longue attente l'arrêté ministériel du 5 février 2001 concernant le financement des tests ESB rapides. Cet arrêté ministériel aura pour effet que nous ne participerons plus au financement des tests ESB pratiqués sur les bovins allemands qui sont abattus en Belgique.

Pour combien de bovins étrangers abattus chez nous devons-nous payer des tests ESB? A combien s'élève le coût total, par animal, de ce test, en ce compris les frais d'administration?

Pourquoi l'adoption de cet arrêté ministériel a-t-elle tant tardé? Aux Pays-Bas, les autorités ont été plus promptes.

Le ministre s'est-il déjà mis en rapport avec sa collègue allemande afin de discuter avec elle d'une éventuelle récupération de ces sommes?

04.02 Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): L'arrêté ayant paru aujourd'hui, le problème devrait être réglé pour le moment.

Depuis le 1^{er} janvier, les tests ESB sont obligatoires pour les bovins de plus de 30 mois. Le 22 décembre dernier, Mme Aelvoet a décidé de prévoir un préfinancement jusqu'à concurrence de 510 millions, montant porté ensuite à 600 millions et récupérable partiellement auprès des instances européennes. Certains Etats membres, dont l'Allemagne, n'ont pas pris en charge un tel système de préfinancement, ce qui a créé des distorsions. D'où l'arrêté du 5 février, prévoyant que les tests pour les bovins provenant de certains Etats membres et ayant passé moins de 30 jours sur

grondgebied waren, ten laste van de vorige eigenaar blijven. De totale kostprijs bedraagt 6.000 frank per dier. De gedeeltelijke recuperatie verloopt via de EU. Recuperatie via Duitsland lijkt mij niet mogelijk. Wellicht liet het MB zo lang op zich wachten omdat men in België slechts langzaam die effecten ondervond van de opgelegde BSE-testen. In Nederland was dat effect vlugger duidelijk.

notre territoire, restent à la charge du propriétaire précédent. Il s'agit d'un montant de 6.000 francs par test. Ces frais peuvent être partiellement récupérés auprès de l'UE. Il me paraît exclu de s'adresser à l'Allemagne pour cette récupération. Si l'arrêté ministériel s'est fait attendre si longtemps, c'est sans doute parce que la Belgique n'a ressenti les effets des tests ESB obligatoires qu'avec un certain décalage. Aux Pays-Bas par exemple, ces effets se sont fait sentir plus rapidement.

04.03 Arnold Van Aperen (VLD): Wij recupereren dus 10 procent. Dat is heel weinig. De boeren reageerden onmiddellijk dat wij de Duitse landbouwers sponsorden. Ik zal mijn vraag over het totale aantal geteste dieren opnieuw stellen.

04.03 Arnold Van Aperen (VLD): Nous pouvons donc récupérer 10%. C'est bien peu. Les agriculteurs ont immédiatement réagi en clamant que nous sponsorisons les agriculteurs allemands. Je reposeai ma question sur le nombre total d'animaux testés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Mondelinge vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van rolstoelen"

05 Question orale de Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement des fauteuils roulants"

05.01 Magda De Meyer (SP): Het gehandicaptenfront wijst op dure prijs van de rolstoelen en de beperkte terugbetaling. Die zou variëren tussen 60 en 80 procent van de kostprijs. Zal de minister terzake optreden?

05.01 Magda De Meyer (SP): Le front des handicapés dénonce le coût élevé des fauteuils roulants ainsi que le taux réduit de remboursement, qui varie de 60 à 80% du prix d'achat. Le ministre compte-t-il intervenir en la matière?

05.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het materiaal voor de gehandicapten wordt duurder, een verhoging van de terugbetaling volgt echter niet. Daarnaast is er een onvoldoende afstemming tussen de federale regelgeving en die van de Gemeenschappen. De begroting van 2001 voorziet in 39 miljoen extra, onder meer om een aantal versoepelingen inzake rolstoelen in te bouwen. Verder komt er overleg met de Gemeenschappen om de regelgevingen beter op elkaar af te stemmen.

05.02 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Si le matériel destiné aux personnes handicapées évolue à la hausse, les remboursements ne sont cependant pas revus dans le même sens. En outre, la concordance entre les réglementations fédérale et communautaires laisse à désirer. Le budget 2001 prévoit 39 millions supplémentaires qui doivent entre autres permettre d'assouplir quelque peu la réglementation relative aux chaises roulantes. Par ailleurs, une concertation sera organisée avec les Communautés afin de garantir une meilleure concordance des réglementations.

05.03 Magda De Meyer (SP): Dit antwoord is geruststellend. Hopelijk komt het niet tot betogingen.

05.03 Magda De Meyer (SP): Cette réponse me rassure. Espérons qu'il n'y aura pas de manifestations.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "handel in agenda's van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten"

06 Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le trafic d'agendas du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques"

06.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Op de website van de Landsbond van Onafhankelijke Ziekenfondsen kan men sinds kort de agenda raadplegen van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten. Dit initiatief werd genomen omdat men zou hebben vastgesteld dat geld wordt geboden om die agenda's in handen te krijgen. Dat roept vragen op. Belangenvermenging komt hier niet voor het eerst aan bod.

Zal de minister de terugbetalingstermijnen voor farmaceutische specialiteiten verkorten? Zal hij erop toezien dat in de nieuwe raad voor terugbetaling, die binnenkort wordt samengesteld, elke belangenvermenging wordt uitgesloten? Zal hij ervoor zorgen dat er eindelijk een grotere transparantie komt in al die bestaande raden? Wanneer krijgen de bedrijven meer duidelijkheid over de stand van hun dossiers? Wanneer komt er een RIZIV-website?

06.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het RIZIV heeft een goede website.

Er zou zijn vastgesteld dat agenda's van de technische raad farmaceutische specialiteiten zijn verhandeld. Indien mevrouw Van de Casteele over concrete gegevens beschikt, vraag ik deze mij over te maken met het oog op nader onderzoek.

De farmaceutische industrie zou inderdaad beter mee aan tafel zitten. Dat zal vanaf volgend jaar het geval zijn in de nieuwe commissie voor de terugbetaling van geneesmiddelen.

Voor de tussenperiode geldt de wetgeving op de openbaarheid van bestuur. Ik denk dat het RIZIV zelf initiatieven kan nemen met het oog op meer transparantie.

06.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ik heb niet gezegd dat ik zelf vaststellingen heb gedaan, maar dat er aanwijzingen zouden zijn. De minister zou de leden van de raad zelf informeel kunnen ondervragen. De vertegenwoordiging van de farmaceutische sector in de raad kan vele problemen oplossen. Ik hoop dat de minister ook van het RIZIV een grotere transparantie zal bekomen.

06.04 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ik vraag "de bronnen" die zaken

06.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): On peut prendre connaissance depuis peu sur le site internet de l'Union nationale des mutualités neutres de l'agenda du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques. Cette initiative a été prise parce que l'on aurait constaté que l'on propose de l'argent pour obtenir ces agendas. Il est permis de s'interroger à ce sujet. Ce n'est pas la première fois que l'on peut parler dans ce cadre de confusion d'intérêts.

Le ministre va-t-il réduire le délai de remboursement pour les spécialités pharmaceutiques? Veillera-t-il à exclure toute possibilité de confusion d'intérêts au sein du nouveau conseil pour les remboursements qui doit bientôt être constitué? Prendra-t-il les mesures qui s'imposent pour accroître enfin la transparence au sein des conseils existants? Quand les entreprises seront-elles éclairées sur l'état de leurs dossiers? Quand l'INAMI disposera-t-il de son site internet?

06.02 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): L'INAMI dispose d'un excellent site internet.

On aurait constaté l'existence d'un commerce d'agendas du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques. Si madame Van de Casteele dispose d'informations concrètes à ce sujet, je l'invite à me les transmettre afin de pouvoir les examiner.

Il serait effectivement préférable que l'industrie pharmaceutique soit représentée. Ce sera le cas à partir de l'année prochaine au sein de la nouvelle commission pour le remboursement des médicaments.

Dans l'intervalle, la législation sur la publicité de l'administration est d'application. Je pense que l'INAMI pourrait elle-même prendre un certain nombre d'initiatives pour garantir une plus grande transparence.

06.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Je n'ai pas dit que j'avais fait moi-même des constatations, mais qu'il existerait des indications en ce sens. Le ministre pourrait interroger lui-même de façon informelle les membres du Conseil. Si le secteur pharmaceutique était représenté au Conseil, beaucoup de problèmes pourraient être résolus. J'espère que le ministre saura amener aussi l'INAMI à faire preuve d'une plus grande transparence.

06.04 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Je demande aux « sources » qui

zouden hebben vastgesteld, mij concrete gegevens over te maken.

06.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ik zal de boodschap overmaken.

Het incident is gesloten.

07 Mondelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de informatiecampaagnes van de federale en Vlaamse regering inzake de drugsnota van de federale regering"

(Het antwoord zal worden verstrekt door minister Gabriëls in de plaats van de minister van Justitie die samen met de minister van Binnenlandse Zaken in Stockholm is.)

07.01 Jo Vandeurzen (CVP): Iedereen raakt ervan overtuigd dat de Belgische besluitvorming inzake drugs een puinhoop is. Nu worden grootse campagnes opgezet, onder meer door de minister van Volksgezondheid. Is de minister van Justitie op de hoogte van die campagne en van de inhoud ervan? Is het opportuun zo'n campagne de voeren terwijl het debat nog gaande is over het toekomstig cannabisontwerp?

07.02 Minister Jaak Gabriëls (Nederlands): Het vervolgingsbeleid inzake cannabis was niet eenvormig over het grondgebied. Dat is niet logisch. De nieuwe nota behandelt zowel legale als illegale drugs. Voorkomen is beter dan genezen. Genezen is beter dan bestraffen. De handel in drugs blijft strafbaar. De nieuwe beleidsnota wil vooral de onzekerheid wegnemen en zorgen voor een eenvormige toepassing van de wetgeving.

Het bezit van cannabis blijft strafbaar, maar er wordt niet meer geverbaliseerd. Minderjarigen worden zoals nu doorverwezen naar de jeugdrechter. Meerderjarigen die problematisch gebruiker zijn worden doorverwezen naar de hulpverlening. Gaan ze niet in op dat aanbod, dan worden ze vervolgd. Wie zorgt voor maatschappelijke overlast wordt geverbaliseerd en vervolgd, net zoals wie rijdt onder invloed van cannabis en wie cannabis verkoopt. Voor andere drugs wordt steeds PV opgesteld. Problematische gebruikers worden doorverwezen naar de hulpverlening. De nieuwe regels zullen worden toegepast na de goedkeuring van het ontwerp in het Parlement. Dat kan nog meerdere maanden op zich laten wachten.

auraient constaté les anomalies dont vous faites état de me faire parvenir des informations concrètes.

06.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Je ferai passer le message.

L'incident est clos.

07 Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "les campagnes d'information des gouvernements fédéral et flamand concernant la note sur les drogues du gouvernement fédéral"

(La réponse sera donnée par le ministre Gabriëls en lieu et place du ministre de la Justice, qui se trouve à Stockholm avec le ministre de l'Intérieur.)

07.01 Jo Vandeurzen (CVP): De plus en plus de gens sont convaincus que le processus décisionnel belge en matière de drogues est un désastre. Aujourd'hui, certains ministres, notamment la ministre de la Santé publique, lancent des campagnes de grande envergure. Le ministre de la Justice est-il informé de cette campagne et de son contenu? Est-il indiqué de mener une campagne de ce type alors que le débat sur le futur projet relatif au cannabis est encore en cours?

07.02 Jaak Gabriëls, ministre (au nom du ministre de la Justice, M. Marc Verwilghen): La politique de poursuites en matière de cannabis n'était pas uniforme dans l'ensemble du territoire. Ce n'était pas logique. La nouvelle note traite des drogues légales et illégales. Il vaut mieux prévenir que guérir. Mais il vaut mieux guérir que punir. Le commerce de drogues reste punissable. La nouvelle note de politique vise essentiellement à faire disparaître l'insécurité et à assurer une application uniforme de la législation.

La détention de cannabis reste punissable, mais elle ne donne plus lieu à procès-verbal. Les mineurs d'âge seront renvoyés devant le juge de la jeunesse, comme c'est le cas aujourd'hui. Et les majeurs qui sont des usagers à problème seront désormais confiés à des thérapeutes. S'ils refusent cette offre de soins, ils seront l'objet de poursuites. Quiconque provoquera une nuisance sociale sera verbalisé et poursuivi, au même titre que les personnes conduisant sous l'influence du cannabis ou celles qui vendent du cannabis. Pour les autres drogues, procès-verbal sera toujours dressé. Les usagers à problème seront renvoyés vers les thérapeutes. Les nouvelles règles seront appliquées après l'adoption du projet au Parlement. Il faudra

peut-être attendre encore plusieurs mois.

07.03 Jo Vandeurzen (CVP): Ik heb vragen gesteld naar de drugcampagne. Men spreekt nu van recht op "roes" en op "genot", wat erg verwonderlijk is. De federale regering beweert de drugverdragen te willen veranderen. Zal zij op internationaal vlak die aanpassing willen bepleiten?

07.03 Jo Vandeurzen (CVP): J'ai posé des questions sur la campagne concernant les drogues. On parle désormais de droit à « l'ivresse » et au « plaisir », ce qui est – avouons-le – très étonnant. Le gouvernement fédéral prétend qu'il ambitionne de modifier les traités relatifs aux drogues. Veut-il plaider en faveur de cette adaptation sur le plan international ?

07.04 Minister Jaak Gabriels (Nederlands): De advertentiecampaagne is aan de gang. De minister heeft de campagne goedgekeurd. Zij is gewenst en veroorloofd, omdat het gebruik van drugs strafbaar blijft.

07.04 Jaak Gabriels , ministre (en néerlandais): La campagne de publicité est en cours. Le ministre l'a approuvée. Elle est souhaitable et légitime étant donné que l'usage de drogues reste punissable.

07.05 Jo Vandeurzen (CVP): Ik zal kritisch de inhoud van die campagne bekijken. Ik ben er niet gerust in.

07.05 Jo Vandeurzen (CVP): Je serai attentif au contenu de cette campagne. Elle me préoccupe.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "eventueel uitstel van de politiehervorming"

08 Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "le report éventuel de la réforme des polices"

08.01 Daniël Vanpoucke (CVP): Op 1 april 2001 zou het nieuwe personeelsstatuut voor alle politieambtenaren van kracht worden. Het nieuwe statuut is echter nog steeds niet gepubliceerd. Er was daarin sprake van drie maanden voorbereidingstijd voor de omschakeling. De Raad van State stelt bovendien dat een wet nodig is en geen KB om dat mammoetbesluit te lanceren. Klopt dat? Wordt de termijn van 1 april 2001 verschoven? Komt de uiteindelijke inwerkingtreding op 1 juli 2001 niet in het gedrang?

08.01 Daniël Vanpoucke (CVP): Le nouveau statut du personnel de l'ensemble des fonctionnaires de police entrerait en vigueur au 1^{er} avril 2001. Cependant, ce nouveau statut n'a toujours pas été publié. Il prévoit un délai de préparation de trois mois pour la mise en place des nouveaux services. Le Conseil d'Etat estime en outre que ce projet colossal doit faire l'objet d'une loi plutôt que d'un arrêté royal. Est-ce exact? La date-butoir du 1^{er} avril 2001 sera-t-elle reportée? Dans l'affirmative, le statut pourra-t-il être appliqué avant la date limite du 1^{er} juillet 2001?

08.02 Minister Didier Reynders (namens minister Antoine Duquesne) Nederlands): Er is nog geen advies van de Raad van State bij dit zeer omstandig KB.

08.02 Didier Reynders , ministre au nom de M. Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): Le Conseil d'Etat n'a pas encore rendu d'avis sur cet arrêté royal très détaillé.

Er is een betwisting in verband met artikel 184 van de Grondwet over de bevoegdheid van wetgever en Koning over het personeelsstatuut. Er zal een voorstel worden ingediend om dit artikel te wijzigen.

L'article 184 de la Constitution relatif aux compétences du législateur et du Roi en matière du statut du personnel fait l'objet d'une controverse. Une proposition visant à modifier cet article sera déposée.

De inwerkingtreding blijft gepland op 1 april 2001.

L'entrée en vigueur reste prévue pour le 1^{er} avril 2001.

08.03 Daniël Vanpoucke (CVP): Het is niet de bedoeling de inwerkingtreding uit te stellen. De termijn van drie maanden voorbereidingstijd vervalt

08.03 Daniël Vanpoucke (CVP): Le but n'est pas de reporter l'entrée en vigueur. Le délai de trois mois prévu pour la préparation a cependant été

echter. Dat wordt door het personeel slecht onthaald.

Het incident is gesloten.

09 Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "het vervroegd uittreden van duizenden ambtenaren in overheidsdiensten en -bedrijven"

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Uit het werkgelegenheidsrapport van het ministerie van Arbeid blijkt dat de activiteitsgraad van vijftigplussers slechts 36,8 procent bedraagt in ons land tegen bijvoorbeeld 71,5 procent in Zweden. Het is dus verwonderlijk dat nu besloten wordt 3.000 laaggeschoolde ambtenaren met vervroegd pensioen te laten gaan. Dat past niet in de actieve welvaartsstaat. Het is een oud middel.

Waarom konden die 3.000 laaggeschoolde ambtenaren niet in het arbeidscircuit blijven? Hoe zal men dat in de toekomst aanpakken?

09.02 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Het gaat hier inderdaad om een oud middel. De federale overheid behoort wellicht tot de laatste "bedrijven" om zich de eigen moeilijkheden te realiseren. De Post grijpt ook naar deze piste terug; Belgacom denkt eveneens in die richting.

Qua herscholing en herplaatsing moet ik een relativerende noot plaatsen bij het optimisme van de heer Van Hoorebeke. De herplaatsbaarheid en herscholingsmogelijkheid van sommigen is nu eenmaal beperkt. Het heeft geen zin laaggeschoolden *à tout prix* in dienst te houden, ook als dit de rendabiliteit niet ten goede komt. Men mag dit niet van de federale overheid verwachten.

Het is de laatste keer dat dit gebeurt; dus we moeten andere pistes volgen: herscholing, *skill-pooling* of verkorting van de arbeidsduur over de loopbaan. Of vervroegde pensionering volledig kan worden uitgeschakeld, durf ik niet beloven.

09.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De toekomstvisie van de minister past in het idee van de actieve welvaartsstaat. Misschien is niet iedereen herschoonbaar, maar de minister verklaarde onlangs dat ook opa en oma op het internet kunnen, dus hij geeft hoop.

supprimé, ce qui suscite le mécontentement du personnel.

L'incident est clos.

09 Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "le départ anticipé de milliers d'agents des services et entreprises publics"

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Il ressort du rapport sur l'emploi du ministère de l'Emploi et du Travail que le taux d'activité des travailleurs de plus de 50 ans n'est que de 36,8 pour cent en Belgique, contre, par exemple, 71,5 pour cent en Suède. La décision de permettre à quelque 3.000 agents peu qualifiés de partir à la retraite anticipée a donc de quoi étonner. Une telle mesure ne s'inscrit guère dans la logique de l'Etat social actif. C'est un instrument qui date.

Pourquoi ces 3.000 agents peu qualifiés ne pouvaient-ils pas être maintenus au travail ? Comment compte-t-on s'y prendre à l'avenir ?

09.02 Luc Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : Il s'agit en effet d'un instrument déjà ancien. L'Etat fédéral figure sans doute parmi les dernières "entreprises" à se créer elle-même des difficultés en la matière. La Poste a également recours à cette formule et Belgacom est tentée.

Pour ce qui est du recyclage et du reclassement des agents concernés, je tiens à nuancer l'optimisme dont fait preuve M. Van Hoorebeke. C'est que les possibilités de recyclage et de reclassement sont assez limitées pour certains. Il ne sert à rien de maintenir en service à tout prix des personnes peu qualifiées, d'autant moins que cela ne serait guère propice à la rentabilité. On ne peut pas exiger cela de l'Etat fédéral.

C'est la dernière fois qu'on s'y prendra de la sorte. Il faudra donc explorer d'autres pistes : recyclage, *skill-pooling*, réduction du temps de travail. Je n'ose cependant pas promettre que la formule de la retraite anticipée sera définitivement exclue.

09.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La vision de l'avenir décrite par le ministre est en adéquation avec l'idée de l'Etat social actif. Tout le monde n'entre peut-être pas en ligne de compte pour le recyclage mais, en déclarant récemment encore que grands-pères et grands-mères peuvent eux aussi surfer sur le web, le ministre nous a donné de quoi espérer.

Het incident is gesloten.

10 Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "openstaande betrekkingen bij de overheid"

10.01 Dalila Douifi (SP): Verschillende diensten binnen de federale administratie blijven op hun honger zitten inzake de invulling van betrekkingen van niveau 1, functies voor universitair geschoolden, dus.

Wanneer die diensten de geijkte weg volgen om de Nederlandstalige geslaagden van een Selor-test op te roepen, blijken die lijsten momenteel helemaal uitgeput te zijn.

Ook werden er al vrij lang geen nieuwe testen meer georganiseerd, zodat een niet onaanzienlijk potentieel aan jonge universitair geschoolden voorlopig de kans niet krijgt om aan de Selor-testen deel te nemen.

10.02 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Ik erken dat er een probleem is.

Er is een nieuw systeem van werving voor contractuelen uitgewerkt, maar ik wijs erop dat de algemene regel bij de overheid is dat men gebruik maakt van statutair personeel.

We stappen af van de examens en slaan profielen op, zodat de diensten de meest geschikte kandidaat kunnen kiezen. Het KB daartoe zal binnenkort worden voorgelegd aan de Ministerraad. Voor Financiën is een uitzondering gemaakt: op 16, 19 en 20 februari worden examens georganiseerd om de dringende nood daar te lenigen. Het nieuwe systeem zal efficiënter zijn.

10.03 Dalila Douifi (SP): Hopelijk treedt dit KB zo snel mogelijk in werking. Het is zeker niet alleen het ministerie van Financiën dat met dit probleem kampt. Ook andere diensten zijn vragende partij.

Het incident is gesloten.

11 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001, stel ik u voor op de agenda van deze plenaire vergadering het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (nrs. 965/1

L'incident est clos.

10 Question orale de Mme Dalila Douifi au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "les emplois vacants dans l'administration"

10.01 Dalila Douifi (SP): Plusieurs services au sein de l'administration fédérale sont confrontés à une pénurie de personnel de niveau 1 qu'ils ne parviennent pas à résorber.

Lorsque ces services suivent la procédure normale et appellent les lauréats néerlandophones du test SELOR, il apparaît qu'il n'y a plus personne sur les listes.

Par ailleurs, aucun nouveau test n'a été organisé récemment. De nombreux jeunes diplômés universitaires n'ont ainsi pas la possibilité pour l'instant de participer à de tels tests.

10.02 Luc Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Je reconnais qu'il existe un problème.

Un nouveau système de recrutement de contractuels a été mis en place, mais je voudrais souligner qu'en règle générale, les pouvoirs publics emploient du personnel statutaire.

Nous abandonnons le système des examens et nous établissons des profils afin que les services puissent trouver le candidat le plus apte. L'arrêté royal réglant cette matière sera incessamment soumis au conseil des ministres. Une exception a été faite pour le département des Finances. Des examens seront organisés les 16, 19 et 20 février afin de faire face aux besoins les plus urgents. Le nouveau système sera plus efficace.

10.03 Dalila Douifi (SP): Espérons que cet arrêté royal pourra entrer rapidement en vigueur. Le département des Finances n'est pas le seul à être confronté à ce problème. D'autres services sont également demandeurs.

L'incident est clos.

11 Ordre des travaux

Le **président**: onformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la présente séance plénière, le projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique

tot 7) in te schrijven.

(nos 965/1 à 7).

Ik stel u eveneens voor, overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001, op de agenda het voorstel van besluit dat wij moeten nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (nr. 1081/2) in te schrijven.

Je vous propose également, conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, d'inscrire à notre ordre du jour la proposition de décision que nous devons prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (n° 1081/2).

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

Wetsontwerpen en voorstel

12 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1033/1)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 2

- 1: regering/gouvernement (1033/3)

12.01 Yves Leterme (CVP): Is het juist dat de regering een amendement heeft ingediend? Kan het worden toegelicht? Ons amendement met dezelfde strekking werd in de commissie weggewuifd. In haar verantwoording heeft de regering het over voorwaarden die nog worden bestudeerd. Dat is wel erg wazig.

12.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): Ik heb over dit amendement uitleg verschaft in de commissie voor Financiën. Wellicht was de heer Leterme toen niet aanwezig.

(Frans) Het was de bedoeling de maatregel met betrekking tot de accijnsvermindering bij koninklijk besluit tot december 2000 te laten lopen, en daarna eventueel te verlengen. De heer Borginon heeft gewezen op het irreguliere karakter van die

Projets de loi et proposition

12 Projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1033/1)

Le projet de loi compte 4 articles.

Amendement déposé:

Art. 2

- 1: regering/gouvernement (1033/3)

12.01 Yves Leterme (CVP): Est-il exact que le gouvernement ait déposé un amendement? Pourrait-il en exposer la teneur? Notre amendement, qui va pourtant dans le même sens, a été rejeté en commission. Dans sa justification, le gouvernement évoque des conditions qui sont encore à l'étude. C'est très vague.

12.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): J'ai fourni des éclaircissements sur cet amendement en commission des Finances. M. Leterme n'était sans doute pas présent à ce moment-là.

(En français): Nous avons l'intention de prendre un arrêté royal visant à prolonger la mesure de réduction d'accises jusqu'en décembre 2000, quitte à la prolonger encore plus tard. M. Borginon a relevé l'irrégularité du processus. Pour y remédier,

werkwijze. Om dat bezwaar te ondervangen stel ik voor de maatregel gelijk te verlengen tot december 2001. Het is inderdaad niet normaal dat maatregelen na het einde van het jaar worden verlengd.

12.03 Yves Leterme (CVP): Is dit amendement rondgedeeld ?

De **voorzitter**: Ik zal dat nagaan. Het document is gedrukt.

12.04 Yves Leterme (CVP): Als de regering ervoor had gezorgd dat alles tijdig was ingediend, dan was er nu geen onzekerheid. Ik stel vast dat nogal wat collega's niet op de hoogte zijn van dit amendement.

De stemming over het amendement en het artikel 2 wordt aangehouden.

De artikelen 1, 3 en 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

13 Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1081/2)

De bespreking is geopend.

13.01 Karine Lalieux, rapporteur: Bij de wet van 9 juli 1997 werden bijkomende kamers bij de hoven van beroep ingesteld, opdat de gerechtelijke achterstand sneller zou kunnen worden weggewerkt. Deze maatregel gold voor een termijn van drie jaar, en loopt af in maart 2001.

De minister stelt voor de maatregel met één jaar te verlengen. De heer Erdman onderstreept dat het enkel gaat om de gerechtelijke achterstand van vóór de wet van 1997. De commissie heeft de maatregel unaniem goedgekeurd. (*Applaus*)

13.02 Jo Vandeuren (CVP): Wij zullen deze aanbeveling steunen, met twee bedenkingen: het werk van de vorige ministers van Justitie was dan

je propose de prolonger directement la mesure jusqu'en décembre 2001. Il n'est en effet pas normal que des mesures soient prolongées après la fin de l'exercice.

12.03 Yves Leterme (CVP): Cet amendement a-t-il été distribué ?

Le **président**: Je vais m'en enquérir. Le document a été imprimé.

12.04 Yves Leterme (CVP): Si le gouvernement avait veillé à ce que tous les documents soient déposés en temps utile, cette situation d'insécurité aurait été évitée. Je constate que de nombreux collègues n'ont pas connaissance de cet amendement.

Le vote sur l'amendement et l'article 2 est réservé.

Les articles 1, 3 et 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1081/2)

La discussion est ouverte.

13.01 Karine Lalieux, rapporteur : La loi du 9 juillet 1997 a créé des chambres supplémentaires des cours d'appel dans le but de faciliter la résorption de l'arriéré judiciaire et ce pour une durée de trois ans qui prend fin en mars 2001.

Le ministre propose une prorogation d'un an. M. Erdman a souligné que cette mesure ne concerne que l'arriéré judiciaire antérieur à la loi de 1997. La commission s'est unanimement prononcée en faveur de la mesure. (*Applaudissements*)

13.02 Jo Vandeuren (CVP): Nous allons soutenir cette recommandation, tout en formulant deux observations. Il apparaît maintenant que les

toch niet zo slecht en ik wijs erop dat uit de rapporten van de hoven van beroep blijkt dat we naar een justitie met twee snelheden gaan in dit land.

13.03 Hugo Coveliers (VLD): Ik sluit me in grote mate aan bij de opmerking van de heer Vandeurzen. Er is inderdaad sprake van een verschil in perceptie tussen beide landsdelen. Het moet de bedoeling zijn om via dit besluit de bestaande achterstand weg te werken. Men moet alleszins vermijden dat er een nieuwe achterstand zou groeien.

De **voorzitter:** De bespreking is gesloten. De stemming over het voorstel van besluit zal later plaatsvinden.

14 Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

14.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): In het verslag preciseert de minister bij artikel 141 dat deze kandidaat-militairen in oorlogstijd uitgesloten zullen zijn van elke situatie waarbij gebruik wordt gemaakt van wapens. Jongeren onder de achttien jaar mogen nooit bij gewapende conflicten worden uitgezet, ook niet in vreedstijd. Dat moet worden verduidelijkt. Het VN-kinderrechtenverdrag definieert kinderen als personen onder de achttien jaar. Daarom werd wereldwijd een campagne gestart tegen het inlijven in legers van jongeren onder de achttien jaar.

Bij de bespreking van een protocol hierover in de VN nam België een vooruitstrevende houding aan. Ons land zal allicht niet dralen met de ratificering ervan. In het kader van dit protocol is het belangrijk dat onze wetgeving terzake duidelijk is. (*Applaus*)

14.02 Tony Smets (VLD): Dit wetsontwerp bevat een aantal wijzigingen aan het statuut van het militair personeel. Deze wijzigingen waren echt noodzakelijk. Het gaat om een mammoetwet van 168 artikelen die 13 wetbepalingen, daterend uit de periode tussen 1830 en 1994, wijzigen. Ik citeer een aantal van die aanpassingen: het statuut van de Koninklijke Militaire School; het statuut van de vrijwilligersofficieren en -onderofficieren; het statuut

précédents ministres de la Justice ne se seraient tout de même pas si mal acquittés de leur tâche. Par ailleurs, je signale qu'il ressort des rapports des cours d'appel que nous évoluons vers une justice à deux vitesses.

13.03 Hugo Coveliers (VLD): Je suis en grande partie d'accord avec les observations émises par M. Vandeurzen. Il existe effectivement une différence de perception entre les Régions. L'objectif de cet arrêté est de résorber l'arriéré. Il faut à tout prix éviter l'apparition d'un nouvel arriéré.

Le **président:** La discussion est close. Le vote sur la proposition de décision aura lieu ultérieurement.

14 Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

14.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Dans le rapport, le ministre précise, dans son commentaire à l'article 141, que ces candidats-militaires ne seront pas engagés dans des situations impliquant l'utilisation d'armes. Les jeunes âgés de moins de 18 ans ne peuvent jamais être engagés dans des conflits armés, même en temps de paix. Voilà qui doit être clarifié. La Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant définit les enfants comme des personnes âgées de moins de 18 ans. Une campagne contre l'incorporation au sein d'une armée de jeunes âgés de moins de 18 ans a d'ailleurs été lancée à l'échelle mondiale.

Lors de la discussion aux Nations Unies d'un protocole relatif à cette matière, la Belgique a adopté une attitude progressiste. Elle ne fera en tout cas pas preuve d'atermolement en ce qui concerne la ratification de ce texte. Il importe que notre pays adopte une attitude claire dans le cadre de l'examen de ce protocole. (*Applaudissements*)

14.02 Tony Smets (VLD): Le projet de loi à l'examen apporte de nombreuses modifications au statut du personnel militaire. Il s'agit d'une loi-mammoth qui comporte 168 articles modifiant 13 dispositions légales datant de la période de 1830 à 1994. Entre autres modifications, je citerai le statut de l'Ecole royale militaire, celui des officiers et des sous-officiers volontaires, celui des réservistes, les promotions et modalités d'accès à divers nouveaux

van de reservisten; de bevorderings- en toegangsmodaliteiten tot een aantal nieuwe graden; het invoeren van een aantal sociale maatregelen zoals het vaderschapsverlof en het verlof voor palliatieve zorg; de mogelijkheid voor militair personeel met een korte verbintenis om tot het vast kader toe te treden.

Het ontwerp bevat dus een brede waaier aan uiteenlopende artikelen. De VLD zal het graag steunen. We mogen niet vergeten dat in de microkosmos van het leger talloze beroepscategorieën actief zijn. Daarmee wordt rekening gehouden in dit ontwerp. Daarnaast onderging het leger de voorbije jaren grondige hervormingen, waardoor de statuten uit elkaar dreigden te groeien. Met dit ontwerp zetten we een stap in de richting van een eenheidsstatuut.

In commissie werden behartenswaardige amendementen ingediend. Een paar punten kregen bijzondere aandacht van de Vlaamse liberalen.

Artikel 127 konden wij niet aanvaarden. Ons amendement wilde het schrappen en werd ook aanvaard. Indien het aantal kandidaten geslaagd in een bepaald taalstelsel te laag is, kon – volgens dat artikel – het tekort worden aangevuld met geslaagden van een ander taalstelsel. Dit zou het taalevenwicht op de helling plaatsen.

De Vlaamse liberalen staan volledig achter de huidige versie van het ontwerp. Het zorgt voor rechtszekerheid in het leger en creëert duidelijkheid over de verschillende statuten. Het taalevenwicht wordt gerespecteerd. Het leger wordt aangepast aan de noden van deze tijd. (*Applaus*)

14.03 Minister **André Flahaut** (*Frans*) : Het onderhavige ontwerp werd door de commissie nagenoeg eenparig aangenomen. Het is een langverbeide tekst, waarmee de eerste fase van de door de regering besliste modernisering van het leger vorm krijgt. Met een tweede wetsontwerp zullen nog andere maatregelen worden ingevoerd.

In vredetijd hebben de leerling-onderofficieren een opleidingsstatuut en kunnen ze niet met een zending uitgestuurd worden. Het wetsontwerp heeft enkel betrekking op de situatie in oorlogstijd.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

grades et l'instauration d'une série de mesures sociales, telles que le congé de paternité et le congé pour soins palliatifs ou encore la possibilité, pour le personnel militaire engagé à durée déterminée, d'être intégré au cadre permanent.

Ce projet contient donc un large éventail d'articles différents. Le VLD le soutiendra volontiers. Nous ne devons pas oublier que dans le microcosme de l'armée, d'innombrables catégories professionnelles sont actives. Il en est tenu compte dans ce projet. En outre, l'armée a été réformée en profondeur au cours de ces dernières années, de telle sorte que les statuts risquaient de ne pas évoluer de façon parallèle. Avec le présent projet, nous accomplissons un pas vers un statut unique.

En commission, des amendements louables ont été déposés. Les libéraux flamands ont porté une attention toute particulière à certains points.

Nous ne pouvions accepter l'article 127. Notre amendement, qui visait à le supprimer, a d'ailleurs été accepté. Selon cet article, si le nombre de lauréats appartenant à un régime linguistique déterminé s'avérait trop peu élevé, ce manque pouvait être comblé en faisant appel à des lauréats appartenant à un autre régime linguistique. Cela aurait remis en question l'équilibre linguistique.

Les libéraux flamands soutiennent sans réserve la mouture actuelle du projet parce qu'elle offre une sécurité juridique à l'armée et clarifie les différents statuts. L'équilibre linguistique sera respecté. Et notre armée sera adaptée aux besoins actuels. (*Applaudissements*)

14.03 **André Flahaut**, ministre (*en français*) : Ce projet a été voté à la quasi-unanimité en commission. Il est attendu depuis longtemps. Il représente la première étape de la modernisation de l'armée décidée par le gouvernement. Un second projet de loi mettra d'autres mesures en place.

En temps de paix, les élèves sous-officiers bénéficient d'un statut propre à la période de formation et il est impossible de les envoyer en mission. Le projet de loi ne concerne que le temps de guerre.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (975/5)

Het wetsontwerp telt 168 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 163bis

- 34: *Daniël Vanpoucke* (975/6)

14.04 Daniël Vanpoucke (CVP): We stellen voor dat men de militairen toelaat kandidaat te zijn bij gemeenteraadsverkiezingen en een gemeentelijk mandaat op te nemen. Dit is een eerste stap, want ook de Gemeentewet moet daartoe worden aangepast.

Uit de memorie van toelichting bij het tuchtrecht blijkt dat enkel een nationale politieke activiteit wordt gevisieerd.

14.05 Minister André Flahaut (*Frans*) : In het kader van de bespreking van een ander wetsontwerp, dat eerdaags zal worden ingediend, zal dit amendement besproken kunnen worden.

Ik vraag dan ook dat het amendement nu verworpen wordt, zonder dat de verwerping daarom gezien moet worden als een weigering om in discussie te gaan.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

De artikelen 1 tot 168 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel zal later plaatsvinden.

15 Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)

Algemene bespreking

15.01 Denis D'hondt , rapporteur: Dit ontwerp strekt ertoe de federale administratie in het kader van het op 28 april 2000 door de regering goedgekeurde Copernicus-plan te moderniseren. Voorts moeten de nadere regelen voor de contractuele indiensttreding worden gepreciseerd en moet worden nagegaan hoeveel personeelsleden kunnen worden geregulariseerd.

De hervormingen strekken ertoe de mogelijkheden inzake contractuele indiensttreding, met name voor

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (975/5)

Le projet de loi compte 168 articles.

Amendement déposé:

Art. 163bis

- 34: *Daniël Vanpoucke* (975/6)

14.04 Daniël Vanpoucke (CVP): Nous proposons de permettre aux militaires de se porter candidats pour les élections communales et d'assumer un mandat communal. Il s'agit ici d'une première étape car il faudra adapter également la loi communale.

Il ressort de l'exposé des motifs relatif au statut disciplinaire que seule une activité politique nationale est visée.

14.05 André Flahaut , ministre (*en français*) : Un autre projet de loi, qui sera bientôt déposé, rendra possible la discussion de cet amendement.

Je demande donc le rejet de celui-ci sans considérer pour autant cette attitude comme un refus de discussion.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Les articles 1 à 168 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement réservé ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 Projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/1 à 7)

Discussion générale

15.01 Denis D'hondt , rapporteur: Ce projet vise à moderniser l'administration fédérale dans le cadre du plan Copernic, approuvé le 28 avril 2000 par le gouvernement. Il s'agit aussi de préciser les modalités d'engagement contractuel et d'évaluer le nombre de membres du personnel à régulariser.

Les réformes visent entre autres à élargir les possibilités d'engagement sous contrat de travail,

het hoger personeel, en inzake vervanging van afwezige personeelsleden uit te breiden. Ze strekken er ook toe de mogelijkheden inzake de al dan niet vrijwillige mobiliteit van de ambtenaren aan te passen. Ten slotte beogen ze een uitbreiding van de mogelijkheid inzake mandaatfuncties zijnde de tijdelijke aanstelling bij koninklijk besluit in een managements- of beheersfunctie voor maximum zes jaar.

Een performant bestuur moet stoelen op overleg, responsabilisering en duidelijk omlijnde doelstellingen. Die opvatting kadert in de evolutie van het bestuursrecht, waarin een verschuiving van een unilaterale opstelling naar reciprociteit te merken is, en in de evolutie van de samenleving.

Voor functies waarvoor een specifieke ervaring of vaardigheid vereist is, zullen voortaan contractuelen kunnen worden aangenomen. Dat moet een kwalitatief hoogstaande dienstverlening mogelijk maken.

Managementfuncties worden tijdelijk bekleed. Men moet kunnen putten uit de ervaring van de privé-sector. Het werken met contractuelen wordt verantwoord door de vereiste responsabilisering.

Het geamendeerde en verbeterde ontwerp werd eenparig aangenomen. (*Applaus op alle banken*)

15.02 Servais Verherstraeten (CVP): Vooreerst zou ik een formalistische bemerking willen maken. In de schoot van de commissie werd gediscussieerd of een technische aanpassing, waarover geen unanimité bestaat eigenlijk niet als een amendement moet worden beschouwd.

Het ontwerp is een schakel in de Copernicushervorming. Het principe om bepaalde topfuncties binnen de administratie via mandaten te regelen, is niet helemaal nieuw. Het bestaat al, onder meer in de Vlaamse administratie. Hoe ver kan men daar echter in gaan? De vaste benoeming was ook een waarborg voor de onafhankelijkheid van de ambtenaar. Die vaste benoeming wordt op het hoogste niveau meer en meer verlaten. Men goochelt met bijzondere en specifieke behoeften. Ik wijs erop dat de aanstelling van een bijzondere ICT-ambtenaar op weerstand van de Raad van State botste.

Wij hadden een nieuwe besluit verwacht, waarin het specifieke en bijkomende zou worden gemotiveerd, maar de minister maakt van dit ontwerp gebruik om in de plaats een bijkomende uitzondering in te voeren.

notamment pour du personnel de haut niveau, et de remplacement du personnel absent. Elles visent aussi à adapter les possibilités de mobilité des agents, que celle-ci soit volontaire ou non. Elles visent enfin à élargir les possibilités de fonctions de mandat, c'est-à-dire de désignation temporaire dans une fonction de *management* ou de gestion déterminée par arrêté royal, ce pour un maximum de six ans.

L'administration, pour être performante, doit s'appuyer sur la concertation, la responsabilisation, la formulation d'objectifs clairs. Cette évolution s'inscrit dans celle du droit administratif, de l'unilatéralité vers la réciprocité, et dans celle de la société.

Le recrutement contractuel sera désormais possible pour les fonctions réclamant des connaissances ou une expérience particulière et garantira des services de qualité.

La fonction de *management* pourra être conférée à titre temporaire. Il faut pouvoir faire appel à l'expérience du secteur privé. L'exigence de responsabilisation justifie le recrutement contractuel.

L'ensemble du projet, amendé et corrigé, a été adopté à l'unanimité. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

15.02 Servais Verherstraeten (CVP): Je voudrais tout d'abord faire une observation sur le plan formel. Un débat a eu lieu au sein de la commission sur le point de savoir si une adaptation technique ne faisant pas l'unanimité ne devait pas au fond être considérée comme un amendement.

Le présent projet constitue un chaînon dans le cadre du plan Copernic. L'idée de puiser dans l'administration certains animateurs dirigeants des cabinets ministériels par le biais d'un système de mandats n'est pas tout à fait neuve. Elle est déjà mise en pratique, notamment dans la fonction publique flamande. Mais jusqu'où peut-on aller dans cette voie? La nomination à titre définitif du fonctionnaire entrant en considération pour jouer un rôle important au sein d'un cabinet était aussi une garantie de l'indépendance de ce fonctionnaire. Mais au plus haut niveau, on abandonne de plus en plus cette condition de nomination à titre définitif. On parle fallacieusement de besoins spéciaux et spécifiques. Je voudrais attirer votre attention sur le fait que la nomination d'un gestionnaire ICT s'est heurtée à la résistance du Conseil d'Etat. Nous espérons un nouvel arrêté où les aspects spécifiques et supplémentaires seraient motivés,

De Raad van State vindt die uitzondering te algemeen, maar dat heeft men naast zich neergelegd, net als ons amendement.

De discussie ging, binnen het kabinet, over het uitvoeringsbesluit. Men wijkt hoe langer hoe meer af van de geest van Copernicus en van de bevraging. Het gaat immers maar om de hoogste twee graden.

15.03 Minister **Luc Van den Bossche** (*Nederlands*): In de oorspronkelijke Copernicus staat letterlijk dat het gaat om de twee hoogste niveaus.

15.04 **Servais Verherstraeten** (CVP): In uw nota van april 2000 stond dit, maar in de bevraging was dat niet gespecificeerd. Ik stel vast dat het ontwerp van uitvoeringsbesluit de achterpoortjes voor een nieuwe politiseringsgolf mogelijk maakt.

Wanneer de mogelijkheid om competentieprofielen op te stellen aan de minister wordt toegestaan, is er toch gevaar voor manipulatie? Ik denk ook aan het evocatierecht van de regering om tegen beslissingen van de selectiecommissie in te gaan.

15.05 Minister **Luc Van den Bossche** (*Nederlands*): Wie anders dan de bevoegde minister moet dan de competentieprofielen opstellen voor de leidende ambtenaar van zijn departement? De andere profielen worden gemaakt door de voorzitter van het departement. Waar zit dan het gevaar van beïnvloeding?

Daarna komt er een selectieprocedure. Nu neemt Selor contact met de minister om te overleggen. Nu komt in de wet wat in feite al gebeurt. Nieuw is dat de bevoegde minister of de minister van Ambtenarenzaken de aanwerving op de regeringstafel kan brengen, in volle openbaarheid. De vaste benoeming is thans niet meer de enige garantie voor de onafhankelijkheid van een ambtenaar.

15.07 15.06 **Servais Verherstraeten** (CVP): Als de minister de voorzitter van de benoemingscommissie kan aanstellen, en dat voor zes jaar, krijgt hij toch wel een heel grote speelruimte. Bovendien kan hij nog invloed uitoefenen op de samenstelling van de commissie.

Minister **Luc Van den Bossche** (*Nederlands*): De

mais le ministre utilise le présent projet de loi pour introduire à la place une exception supplémentaire. Le Conseil d'Etat juge cette exception trop générale, mais le ministre a fait fi de cette observation du Conseil, de la même façon qu'il a dédaigné notre amendement.

Au cabinet, la discussion a porté sur l'arrêté d'exécution. Le gouvernement s'éloigne de plus en plus de l'esprit du plan Copernic et du questionnaire. Sa réforme ne concerne plus que les deux plus hauts grades.

15.03 **Luc Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): Le plan Copernic initial précise expressément qu'il s'agit des deux niveaux les plus élevés.

15.04 **Servais Verherstraeten** (CVP): Votre note d'avril 2000 le précisait, mais pas le questionnaire. Je constate que le projet d'arrêté d'exécution laisse la porte ouverte à une nouvelle vague de nominations politiques.

Si on permet au ministre d'élaborer des profils de compétences, il y a danger de manipulation. Je pense également au droit d'évocation du gouvernement pour aller à l'encontre de décisions prises par la commission de sélection.

15.05 **Luc Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): Qui d'autre que le ministre compétent pourrait définir les profils de compétence pour le fonctionnaire dirigeant de son département? Les autres profils sont définis par le président du département. Je ne vois donc pas comment certaines influences pourraient s'exercer.

Parallèlement, une procédure de sélection sera mise en œuvre. Le service de recrutement SELOR prend à présent contact avec le ministre en vue d'organiser une concertation. La loi règle des situations déjà mises en place sur le terrain. La possibilité pour le ministre compétent ou le ministre de la Fonction publique d'évoquer le recrutement au Conseil des ministres est cependant innovation. Désormais, la nomination à titre définitif ne constitue plus l'unique garantie de l'indépendance des fonctionnaires.

15.07 15.06 **Servais Verherstraeten** (CVP): Monsieur le président, si le ministre peut procéder seul à la nomination du président de la Commission de nomination - pour une période de six ans - il bénéficie d'une importante marge de manoeuvre. Par ailleurs, il peut également influencer la composition de la Commission.

Luc Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*):

regering moet toch volledig publiek haar beslissing meedelen. Ik verkies nog altijd een competentieprofiel. Dat is een vooruitgang tegenover de vroegere geplogenheden

Le gouvernement doit rendre sa décision publique. Ma préférence va toujours à la définition d'un profil de compétences, qui constitue une avancée par rapport aux pratiques du passé.

15.08 Servais Verherstraeten (CVP): De Selor selectie gebeurt toch in samenspraak met de minister? Waarom kan de minister dan toch nog zaken naar zich toetrekken?

15.08 Servais Verherstraeten (CVP): La procédure de sélection n'est-elle pas organisée par SELOR en concertation avec le ministre? Pourquoi le ministre a-t-il toujours la possibilité de se réserver certaines matières?

15.09 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Ik wil het Parlement ook een rol toebedelen. Het is het recht van de oppositie de regering niet te vertrouwen en de ministers hier te interpellieren. Dat is een revalorisatie van het Parlement.

15.09 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais) : J'entends que le Parlement joue également son rôle. L'opposition a le droit de ne pas faire confiance au gouvernement et d'interpeller les ministres dans cette enceinte. Voilà qui contribue à la revalorisation du Parlement.

15.10 Servais Verherstraeten (CVP): Worden er objectieve criteria gehanteerd bij het opstellen van competentieprofielen door de minister?

15.10 Servais Verherstraeten (CVP): La définition par le ministre de profils de compétences est-elle fondée sur des critères objectifs?

Ook in de fase waar er een *shortlist* wordt opgesteld, kan er toch speelruimte ontstaan. De kandidaten worden door mekaar opgesteld, zonder rangschikking op basis van de eerste, tweede, derde plaats en zo verder.

Une marge de manœuvre peut également être créée dans la phase d'établissement d'une "short list". La liste des candidats retenus ne comporte aucun classement.

15.11 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Ik geef het voorbeeld van de universiteiten. Na de examens worden de gradencategorieën opgesteld, zonder bijkomende interne rangschikking. Men gaat bijvoorbeeld in de categorie van de grote onderscheiding toch geen bijkomende rangschikking opstellen: eerste, tweede, derde en zo verder. We moeten toch eens afstappen van de prijsuitreikingsstijl van het eerste studiejaar!

15.11 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais): Je citerai l'exemple des universités : à l'issue des examens, les étudiants sont classés selon le grade qu'ils ont obtenu, sans classement complémentaire à l'intérieur des grades. Ainsi, dans la catégorie de la grande distinction, aucune différence n'est établie entre le premier, le deuxième, le troisième, etc. Nous devons cesser de nous inscrire dans une culture de distribution des prix comme en première primaire!

15.12 Servais Verherstraeten (CVP): De minister heeft ontegensprekelijk veel ervaring met benoemingen en bevorderingen, en met adviesinstanties. Met die adviezen kan men elke kant op. De speelruimte van de minister had op basis van objectieve gronden kunnen worden teruggeschoefd. Bovendien zullen de topbenoemingen nog aan de Ministerraad moeten worden voorgelegd om "pons-pons-gewijze", volgens de partijpolitieke samenstelling van de regering, de topbenoemingen te verdelen.

15.12 Servais Verherstraeten (CVP): Le ministre dispose incontestablement d'une riche expérience en matière de nominations et de promotions ainsi que d'instances consultatives. Sur la base d'avis, des décisions peuvent être prises en sens divers. La marge de manœuvre du ministre aurait pu être réduite par la prise en compte de critères objectifs. Par ailleurs, les nominations au sommet devront encore être soumises au Conseil des ministres pour être réparties au marc le franc entre les différents partis de la coalition.

15.13 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): De onderliggende reden is de taalpariteit, die een wettelijke vereiste is. Ik vind het eerlijker dit formeel af te handelen.

15.13 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais): La procédure mise en œuvre tend avant tout à garantir le respect du principe de la parité linguistique inscrit dans la loi. J'estime qu'il est plus honnête de traiter ce dossier dans le respect des prescrits formels.

15.14 Servais Verherstraeten (CVP): Hier wijkt de minister weer af van Copernicus. De minister gaat 400 topambtenaren benoemen, die van heel wat competenties blijk moeten geven. Enkel de tweetaligheid is niet vereist. Dat is voor mij niet het benoemen van de beste. De geest van Copernicus is ver weg. Politisering heeft de bovenhand gehaald.

15.14 Servais Verherstraeten (CVP): Une fois de plus, le ministre déroge ici au plan Copernic. Il s'apprête à procéder à la nomination de 400 fonctionnaires qui doivent faire preuve de compétences diverses, le bilinguisme constituant la seule compétence non requise. A mes yeux, une telle procédure n'équivaut pas à nommer les meilleurs. Nous sommes à mille lieues de l'esprit de la réforme Copernic. La politisation l'a une nouvelle fois emporté.

15.15 Yves Leterme (CVP): Mijn collega maakte op een schitterende wijze brandhout van deze hervorming, Copernicusplan genoemd. Ik wil het hebben over de kabinetten, die volgens een bevraging van de bevolking moeten worden afgeschaft en opgeslorpt in de administratie. De minister kondigde aan dat zijn kabinet begin 2001 als eerste zou worden afgeschaft. Verklaringen van andere ministers gaan eerder in de richting van het behoud van de kabinetten en zij willen hun medewerkers werkzekerheid geven tot het einde van deze legislatuur. Er is daarvoor ook in het nodige geld voorzien.

15.15 Yves Leterme (CVP): Mon collègue a merveilleusement réduit à néant cette réforme connue sous le nom de "plan Copernic". Je souhaiterais évoquer la question des cabinets ministériels, dont la population souhaite qu'ils soient supprimés et intégrés dans l'administration.

Le ministre a annoncé que son cabinet serait le premier à disparaître début 2001. Toutefois; les déclarations d'autres ministres vont plutôt dans le sens du maintien des cabinets. En outre, ces ministres souhaitent garantir à leurs collaborateurs la sécurité de travail jusqu'à la fin de la législature. L'argent nécessaire a été prévu.

Wat gaat er nu eindelijk gebeuren met de 950 betrokkenen? Worden de kabinetten geïntegreerd in de administratie? Wanneer? Krijgen zij de garantie van werkgelegenheid in de administratie? Of vraagt de minister het statuut van "bedrijf in moeilijkheden" aan voor de kabinetten?

Qu'advient-il dès lors des 950 personnes concernées? Les cabinets seront-ils intégrés dans l'administration? Quand? Ces personnes auront-elles l'assurance de pouvoir travailler dans l'administration? Ou le ministre demandera-t-il que les cabinets puissent bénéficier du statut d'"entreprise en difficulté"?

15.16 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): De beleidsvoorbereidende cellen waren er al vóór de bevraging.

15.16 Luc Van den Bossche, ministre: Les cellules chargées de préparer la politique à suivre existaient déjà avant le questionnaire.

De twee besluiten in dit verband worden binnenkort aan de regering voorgelegd. Niet iedereen is even enthousiast. De kabinetschef van de heer Vandenbroucke behoort bij de "lauwe gelovigen". Het kabinet zelf is echter wel gedepolitiseerd en gebaseerd op competentie: het bezit van een partijkaart is niet vereist.

Les deux arrêtés élaborés à cet égard seront soumis au gouvernement prochainement. L'enthousiasme n'est pas général. Le chef de cabinet de M. Vandenbroucke fait partie de ceux qui ne sont pas franchement convaincus par la réforme. Mais le cabinet concerné a été dépolitisé et a recruté ses collaborateurs en fonction de leurs compétences. Il n'est donc pas indispensable de posséder une carte de parti.

De afbouw van de kabinetten loopt parallel met de implementering van de Copernicushervorming. De eerste minister heeft zich eens een datum laten ontvallen, die echter niet haalbaar was. Zijn kabinet en het mijne behoren in elk geval bij de eerste lichterding.

Le démantèlement des cabinets s'effectue parallèlement à la mise en œuvre du plan Copernic. Le Premier ministre a avancé un jour une date qui ne pouvait cependant pas être respectée. Son cabinet et le mien font en tout cas partie des premiers à avoir appliqué le plan.

Werkzekerheid wordt niet geboden. Er wordt gewerkt met een mandaatsysteem.

Aucune sécurité n'est garantie en ce qui concerne la durée de l'emploi au cabinet. On travaillera sur la

Ik noteer dat wij de kabinetten desgevallend aangeven als “bedrijf in moeilijkheden”, wat het ons heel wat gemakkelijker zou maken inzake afvloeiingen.

base d'un système de mandats. Je relève que d'aucuns qualifient les cabinets d'entreprises en difficultés. Si c'était le cas, il serait beaucoup plus aisé de résoudre la question des départs naturels.

15.17 Yves Leterme (CVP): Men gaat dus systematisch elk kabinet omvormen tot een beleidsvoorbereidende of politieke cel? Zullen alle 950 betrokkenen hun job behouden, maar enkel op een andere stoel terechtkomen?

15.17 Yves Leterme (CVP): Vous allez donc transformer systématiquement chaque cabinet en cellule politique ou cellule chargée de préparer la politique à mettre en œuvre. Les neuf cent cinquante personnes concernées conserveront-elles leur emploi, en changeant simplement de fauteuil ?

15.18 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): De politieke cellen worden uiteraard door de minister samengesteld. De eerste minister en de vice-premiers behouden dergelijke politieke cellen. In de beleidsvoorbereidende cellen zullen andere personen terecht komen, want er wordt een specifiek jobprofiel voor opgesteld.

15.18 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais) : Les cellules politiques sont évidemment constituées par le ministre. Le premier ministre et les vice-premiers ministres conservent de telles cellules politiques. D'autres personnes, au profil professionnel spécifique, constitueront les cellules chargées de préparer la politique.

15.19 Yves Leterme (CVP): Na de omvorming zullen er dus deels andere mensen de functies innemen.

15.19 Yves Leterme (CVP): Après la réforme, les fonctions seront donc en partie occupées par d'autres personnes.

15.20 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Dat verschilt van geval tot geval. Elke minister moet zijn verantwoordelijkheid opnemen. Ikzelf zie hierin een gelegenheid om meer competentie in huis te halen.

15.20 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais) : Cela dépendra des cas. Il appartient à chaque ministre de prendre ses responsabilités. J'y vois pour ma part la possibilité de recruter des personnes plus compétentes.

De **voorzitter:**

Le **président:**

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (965/7)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (965/7)

Het wetsontwerp telt 10 artikelen.

Le projet de loi compte 10 articles.

Ingediende amendementen:

Amendements déposés:

Art. 3

- 6: *Servais Verherstraeten, Paul Tant (965/5)*

Art. 3

- 6: *Servais Verherstraeten, Paul Tant (965/5)*

Art. 8

- 7: *Servais Verherstraeten, Paul Tant (965/5)*

Art. 8

- 7: *Servais Verherstraeten, Paul Tant (965/5)*

De stemming over de amendementen en artikelen 3 en 8 wordt aangehouden.

Le vote sur les amendements et les articles 3 et 8 est réservé.

De artikelen 1 en 2, 4 tot 7 en 9 tot 11 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

16 Ontslag van een vast lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten

Op 21 december 2000 heeft de Kamer de heer Philip Berben benoemd tot plaatsvervanger van mevrouw Danielle Cailloux, werkend lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

Aangezien mevrouw Cailloux ontslag genomen heeft als vast lid van dit comité met ingang van 1 januari 2001, moest haar mandaat bijgevolg, met toepassing van artikel 6, tweede lid, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, voltooid worden door de heer Philip Berben. Met toepassing van artikel 6, vierde lid, van dezelfde wet, heeft de heer Philip Berben op 29 januari 2001, alvorens zijn ambt te aanvaarden, de eed afgelegd in handen van de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Bij brief van 1 februari 2001 laat de heer Philip Berben mij echter weten dat hij ontslag neemt als vast lid van het Vast Comité P.

Overeenkomstig de reeds vermelde wetsbepaling, zou zijn mandaat op zijn beurt voltooid moeten worden door zijn plaatsvervanger. Aangezien de heer Philip Berben echter pas recentelijk mevrouw Cailloux heeft opgevolgd, heeft de Kamer nog geen nieuw plaatsvervangend lid benoemd.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001 zullen een oproep tot de kandidaten voor een mandaat van vast lid van het Comité P, alsmede een oproep tot de kandidaten voor een mandaat van plaatsvervangend lid van het Comité P in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd.

Ik stel u voor de termijn voor de indiening van de kandidaturen af te sluiten de 21ste dag na de bekendmaking van het bericht in het Belgisch Staatsblad.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus zal geschieden.

17 Inoverwegingneming van voorstellen

Les articles 1 et 2, 4 à 7 et 9 à 11 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Démission d'un membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police

Le 21 décembre 2000, la Chambre a nommé Monsieur Philip Berben comme membre suppléant de Mme Danielle Cailloux, membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police.

Etant donné que Mme Cailloux a démissionné de son mandat de membre effectif dudit comité, avec effet au 1er janvier 2001, son mandat devait être achevé par M. Philip Berben, conformément à l'article 6, alinéa 2, de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements. Conformément à l'article 6, alinéa 4, de la même loi, M. Philip Berben a prêté serment entre les mains du président de la Chambre des représentants, le 29 janvier 2001, avant d'entrer en fonction.

Par lettre du 1er février 2001, M. Philip Berben annonce toutefois sa démission comme membre effectif du Comité permanent P.

En application de la disposition précitée, son mandat devrait, à son tour, être achevé par son suppléant. Vu, cependant, que M. Philip Berben n'a que récemment succédé à Mme Cailloux, la Chambre n'a pas encore procédé à la nomination de ce suppléant.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, un appel aux candidats pour la nomination d'un membre effectif du Comité P, ainsi qu'un appel aux candidats pour la nomination d'un membre suppléant du Comité P seront publiés au Moniteur belge.

Je vous propose de clore le délai d'introduction des candidatures le 21ème jour à partir de la publication de l'avis au Moniteur belge.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

17 Prise en considération de propositions

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar? (Nee) De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation? (Non) La prise en considération est adoptée.

18 Parlementaire onderzoekscommissie "Patrice Lumumba"

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001 stel ik u voor de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici te verlengen tot 21 juli 2001.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus zal geschieden.

18 Commission d'enquête parlementaire "Patrice Lumumba"

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, je vous propose de prolonger, jusqu'au 21 juillet 2001, les travaux de la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

19 Rouwhulde

De voorzitter (voor de staande vergadering)

Clotaire Cornet, ere-ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, is op 30 januari jongstleden op 94-jarige leeftijd overleden.

Als volksvertegenwoordiger van het arrondissement Charleroi, was hij van 1954 tot 1971 lid van onze assemblee, waar hij deel uitmaakte van de liberale fractie.

Hij oefende het beroep van arts uit en was 38 jaar lang burgemeester van Montigny-le-Tilleul. Tijdens de Tweede Wereldoorlog ging hij in het gewapend verzet en was hij politieke gevangene.

In de Kamer van volksvertegenwoordigers was hij voorzitter van de commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin en lid van de commissie voor de Openbare Werken. Hij diende wetsvoorstellen in betreffende het statuut van de handelsreiziger, de omschrijving van sommige handelingen in het kader van de geneeskunst, de sociale huisvesting, de bevordering van de bouwsector, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen, de verwerving van eigendommen door de huurders van volkswoningen, de aanmoediging van de bouw en de verkoop van volkswoningen door de toekenning van fiscale voordelen en de wijziging van de voorwaarden voor het verlenen van premies voor de

19 Eloge funèbre

Le président (devant l'assemblée debout)

Chers collègues, M. Clotaire Cornet, vice-président honoraire de la Chambre des représentants est décédé le 30 janvier dernier à l'âge de 94 ans.

Député de l'arrondissement de Charleroi, il fut membre de notre assemblée de 1954 à 1971 où il siégea dans les rangs libéraux.

Il exerça la profession de médecin et fut bourgmestre de Montigny-le-Tilleul pendant 38 ans.

Durant la deuxième guerre mondiale, il fut résistant armé et prisonnier politique.

A la Chambre des représentants, il fut président de la commission de la Santé publique et de la Famille et membre de la commission des Travaux publics. Il a introduit de nombreuses propositions de loi relatives à la détermination de certains actes relevant de l'art de guérir, sur le logement social, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes, permettant aux locataires de logements sociaux d'accéder à la propriété, tendant à la promotion de la construction sociale et à la vente d'habitations sociales par l'octroi d'avantages fiscaux et modifiant les conditions d'attribution de primes à la construction et à l'achat de logements sociaux.

bouw en aankoop van volkswoningen.

Uit zijn wetsvoorstel vloeide de wet van 12 april 1958 betreffende de medisch-farmaceutische cumulatie voort.

Hij is herhaaldelijk rapporteur geweest voor de commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin.

De vragen die hij stelde hadden, onder andere, betrekking op de gevaarlijke gevolgen van de ontoereikende controle op giftige producten in de artseneijbereikende, over de giftigheid van DDT en het verbod op het gebruik ervan in sommige landen van de toenmalige Gemeenschappelijke Markt.

In uw naam heb ik zijn familie en inzonderheid zijn zoon die ook burgemeester is, alsook zijn kleindochter Véronique die tijdens de vorige zittingsperiode één van de onzen was en die momenteel Waals volksvertegenwoordiger is, mijn medeleven betuigd.

De sa proposition de loi est notamment issue la loi du 12 avril 1958 relative au cumul médico-pharmaceutique.

A plusieurs reprises il a été rapporteur de la commission de la Santé publique et de la Famille.

Les dernières questions qu'il a posées portaient sur les conséquences dangereuses du contrôle insuffisant des produits toxiques en pharmacie et sur la toxicité du D.D.T. et de la suppression de son emploi dans certains pays du Marché commun.

J'ai présenté en votre nom à tous mes condoléances à sa famille et particulièrement à son fils, qui est également bourgmestre, ainsi qu'à sa petite-fille Véronique qui fut des nôtres pour le PRL-FDF sous la législature précédente et qui est actuellement députée wallonne.

19.01 Minister **Luc Van den Bossche** (Nederlands): De regering wenst zich uitdrukkelijk aan te sluiten bij deze rouwhulde.

19.01 **Luc Van den Bossche**, ministre (néerlandais) : Le gouvernement tient à se joindre à cet éloge funèbre.

De Kamer staande neemt een minuut stilte in acht.

La Chambre debout observe une minute de silence.

Naamstemmingen

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Filip De Man over "een eventueel cannabis-gedoogbeleid" (nr. 594)
- de heer Jo Vandeurzen over "het akkoord in verband met het drugbeleid" (nr. 655)
- de heer Jacques Lefevre over "het drugbeleid van de regering" (nr. 663)
- mevrouw Dalila Douifi over "de federale beleidnota drugs" (nr. 665)
- de heer Vincent Decroly over "de drugsnota van de federale regering" (nr. 670)
- mevrouw Simonne Leen over "de federale beleidsnota in verband met de drugproblematiek" (nr. 671)

Deze interpellaties werden gehouden in de plenaire vergadering van 30 januari 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/172):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Jo Vandeurzen, Yves Leterme en Jacques

Votes nominatifs

20 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Filip De Man sur "la mise en oeuvre éventuelle d'une politique de tolérance à l'égard du cannabis" (n° 594)
- M. Jo Vandeurzen sur "l'accord intervenu concernant la politique en matière de drogues" (n° 655)
- M. Jacques Lefevre sur "la politique du gouvernement en matière de drogues" (n° 663)
- Mme Dalila Douifi sur "la note de politique fédérale en matière de drogues" (n° 665)
- M. Vincent Decroly sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 670)
- Mme Simonne Leen sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 671)

Ces interpellations ont été développées en séance plénière du 30 janvier 2001.

Trois motions ont été déposées (n° 25/172):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Jo Vandeurzen, Yves Leterme et Jacques

Lefevre;

- een motie van wantrouwen gericht tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en tot de minister van Justitie werd ingediend door de heer Filip De Man;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daniel Bacquelaine, Thierry Giet, Jef Tavernier, Hugo Coveliers en Dirk Van der Maelen en mevrouw Martine Dardenne.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

20.01 Jacques Lefevre (PSC): Wij zullen de eenvoudige motie over een dermate belangrijke en ernstige kwestie niet goedkeuren.

Wij hebben samen met de CVP een motie van aanbeveling ingediend waarin wij pleiten voor een coherent, op een ontmoedigingsstrategie gefundeerd drugbeleid.

De ministers Aelvoet en Verwilghen hebben niet de indruk gegeven een samenhangend beleid voor ogen te hebben dat de gezondheid centraal plaatst en rekening houdt met het veiligheidsprincipe dat nochtans voor GGO's, gsm's en vlees wel wordt toegepast.

Cannabis wordt gebagatelliseerd. Er wordt neerwaarts genivelleerd. De burgers weten niet meer waar de norm ligt. Het gaat zover dat de minister van Onderwijs van de Franse Gemeenschap, de heer Hazette, zich verplicht voelde een circulaire uit te brengen die eraan herinnert dat cannabis in het middelbaar onderwijs verboden is. Ik verzoek u ons niet langer zand in de ogen te strooien. *(Applaus bij PSC en CVP)*

20.02 Jo Vandeurzen (CVP): De regering zal pleiten voor een heronderhandeling van de VN-verdragen. Wie de eenvoudige motie goedkeurt, geeft haar daartoe een mandaat.

Op het terrein is de chaos zeer groot, ingevolge de slechte communicatie. De dure voorlichtingscampagne zal onnodig zijn indien dit Parlement straks niet voor de eenvoudige motie stemt, maar voor mijn motie van aanbeveling. Aldus maakt het duidelijk dat het niet instemt met een gedoogbeleid. *(Applaus bij de CVP en de PSC)*

20.03 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Wat

Lefevre;

- une motion de méfiance dirigée contre le ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et le ministre de la Justice a été déposée par M. Filip De Man;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Daniel Bacquelaine, Thierry Giet, Jef Tavernier, Hugo Coveliers et Dirk Van der Maelen et Mme Martine Dardenne.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

20.01 Jacques Lefevre (PSC) : Nous n'allons pas voter la motion pure et simple à propos d'un sujet aussi important, aussi grave.

Avec le CVP, nous avons déposé une motion de recommandation afin de plaider pour une cohérence dans la politique des drogues, basée sur une stratégie de la discussion.

Les ministres Aelvoet et Verwilghen ne nous ont pas donné l'impression de concevoir une politique cohérente, centrée sur la santé et tenant compte du principe de sécurité, que l'on applique pourtant en matière d'OGM, de GSM et de viande.

Le cannabis est banalisé. C'est le nivellement par le bas. Les citoyens ne savent plus où est la norme. Cela va si loin que le ministre de l'enseignement de la Communauté française, M. Hazette, s'est senti obligé d'émettre une circulaire qui rappelle que le cannabis est interdit dans l'enseignement secondaire. Je vous demande d'arrêter de nous jeter de la poudre aux yeux !

(Applaudissements sur les bancs du PSC et du CVP)

20.02 Jo Vandeurzen (CVP): Le gouvernement plaidera pour la renégociation des traités des Nations Unies. Ceux qui voteront la motion pure et simple, conféreront au gouvernement un mandat à cet effet.

Sur le terrain, un manque de communication est la cause d'une situation très chaotique. La coûteuse campagne d'information perdrait son sens si le Parlement votait ma motion de recommandation plutôt que la motion pure et simple. Le Parlement exprimerait ainsi son désaveu de la politique de tolérance. *(Applaudissements sur les bancs du CVP et du PSC)*

20.03 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV) : Ce

belangrijk is in dit akkoord, is dat er duidelijkheid geschapen wordt ten aanzien van de gerechtelijke en politionele autoriteiten, én ook ten aanzien van de gebruikers. De depenalisering van cannabisgebruik mag niet ongedaan worden gemaakt door een dubbelzinnig koninklijk besluit waarin sprake is van een vagelijk omschreven probleemgebruik.

Wij willen dat de regering die weg blijft bewandelen : de gebruikers en de veldwerkers moeten duidelijk weten waar ze staan, en ook wij moeten goed weten waar we naartoe willen. (*Applaus bij Ecolo-Agalev*)

20.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): De depenaliseringstrend - die met goedkeuring van de CVP in de vorige legislatuur werd ingezet - wordt nu verder gezet. In de grote steden was er al lang geen vervolging meer; nu wordt dat ook zo in de landelijke gebieden. Wij stelden zeer concrete vragen aan de minister: hoeveel gram is toegelaten, mag men zelf kweken, waar mag men openbaar cannabis gebruiken enz... De vragen werden niet beantwoord. Paars-groen is tegen tabak en chocoladesigaretten, maar voor cannabis. Dank zij paars-groen vallen nu alle remmen weg. Steeds meer jongeren zullen niet alleen de softdrugs uittesten, maar naar harddrugs overstappen. Wij kunnen die evolutie niet goedkeuren. (*Applaus bij het Vlaams Blok*)

20.05 Fientje Moerman (VLD): De VLD-fractie had drie vragen bij de beleidsnota. De eerste betrof de inkadering van het nieuwe beleid in de internationale verdragen. De minister antwoordde dat de nieuwe regeling geen afbreuk doet aan onze internationale verplichtingen en dat de verdragen niet worden heronderhandeld.

De tweede reeks vragen betrof de minderjarigen. De bevoegde ministers verklaarden dat de nieuwe regeling enkel geldt voor wie ouder is dan achttien. Voor de minderjarigen blijft alles bij het oude.

De derde vraag betrof de rechtszekerheid. De VLD kijkt met belangstelling uit naar de wijziging van de wet van 1921 en naar het KB en hoopt dat dit besluit ook aan het Parlement zal worden voorgelegd. De VLD is verheugd dat een eind wordt gemaakt aan de rechtsonzekerheid die was ontstaan na de rondzendbrief van de vorige regering.

qui est important dans l'accord intervenu, c'est qu'il apporte de la clarté par rapport aux autorités judiciaires, policières et aux usagers. Il faut éviter une repénalisation via un arrêté royal ambigu qui évoquerait une quelconque consommation problématique.

C'est dans cette mesure que nous voulons que le gouvernement poursuive son action : il est indispensable de garantir davantage de clarté aux usagers, aux acteurs de terrain mais aussi à nous-mêmes, vis-à-vis de ce que nous voulons assumer en la matière. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Agalev*)

20.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): La tendance à la dépénalisation – entamée sous la précédente législature avec l'approbation du CVP – se poursuit. Dans les grandes villes, il n'y avait déjà plus de poursuites depuis longtemps. Il en ira de même à présent dans les régions rurales. Nous avons posé des questions très concrètes aux ministres: combien de grammes sont autorisés, peut-on soi-même faire de la culture, où peut-on consommer du cannabis en public, etc...? Nous n'avons pas obtenu de réponse. La coalition arc-en-ciel est contre le tabac et les cigarettes en chocolat mais pour le cannabis. Il n'y a désormais plus aucun frein. De plus en plus de jeunes essayeront les drogues douces, puis passeront aux drogues dures. Nous ne pouvons pas approuver une telle évolution. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

20.05 Fientje Moerman (VLD): Le VLD avait trois questions à poser à propos de la note de politique. La première concernait la manière dont la nouvelle politique pouvait s'inscrire dans les traités internationaux. Le ministre a répondu que la nouvelle réglementation ne remettait pas en cause le respect de nos obligations internationales et qu'il n'y avait pas de renégociation des traités.

Il y avait ensuite le problème des mineurs. Les ministres ont déclaré que la nouvelle réglementation ne s'appliquait qu'aux plus de 18 ans. Rien ne change pour les mineurs.

La troisième question avait trait à la sécurité juridique. Le VLD attend avec impatience la modification de la loi de 1921 ainsi que la promulgation de l'arrêté royal. Il espère que cet arrêté sera également soumis au Parlement. Le VLD se réjouit du fait qu'il est mis un terme à l'insécurité juridique née de la circulaire diffusée par le précédent gouvernement.

De drugsnota is dus een goed werkinstrument. Het bevat voor het eerst een geïntegreerde analyse en een totaalaanpak van de problematiek. Het ontradingsbeleid staat er centraal in. De VLD zal dan ook de eenvoudige motie goedkeuren. *(Applaus)*

20.06 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Het standpunt van de PSC inzake drugsbeleid is voorwaar moeilijk te doorgronden.

De PRL FDF MCC steunt de globale en geïntegreerde beleidsvisie van de regering en onderstreept nogmaals de noodzaak van een efficiënte drugsbestrijding. Het is dus niet de bedoeling, zoals de PSC dat klaarblijkelijk wil, de drugsverslaafden te gaan bestrijden.

Wij waarderen het feit dat de regering een onderscheid maakt tussen cannabis en andere, "hardere" drugs. Overigens maakt de bevolking dat onderscheid al veel langer. Tegelijk wordt cannabisgebruik niet gebagatelliseerd en wordt er een preventiebudget zonder weerga uitgetrokken. Repressie is immers niet de enige weg. Ook op het gebied van vorming zijn er mogelijkheden. Inzake repressie zal de regering een krachtadig maar coherent beleid voeren.

Het is nu wachten op een definitie van "probleemgebruik" en "maatschappelijke overlast". Met het verschijnen van het volgende koninklijk besluit zullen we meteen weten of de regering hieromtrent licht in de duisternis zal doen schijnen.

Persoonlijk feit

20.07 Jacques Lefevre (PSC): De heer Bacquelaine heeft een wetsvoorstel ingediend dat ertoe strekt cannabisbezit tot 15 gram te liberaliseren, en dat voorstel beperkt zich niet tot volwassenen ! Zijn voorstel zou voor iedereen gelden.

U moet mij dus niet de les spellen, mijnheer Bacquelaine. *(Applaus bij de PSC, de CVP en het Vlaams Blok)*

Het incident is gesloten.

(Stemming 1)

Resultaat van de stemming: 77 ja tegen 45 neen bij 6 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling en van wantrouwen.

20.08 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ik heb mij onthouden om mijn verbazing te uiten over de

La note sur la drogue est donc un bon instrument de travail. Il y a pour la première fois une analyse intégrée et une approche globale du problème. La politique de dissuasion occupe une place centrale. Le VLD approuvera dès lors la motion pure et simple. *(Applaudissements)*

20.06 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC) : Il est décidément difficile d'arriver à comprendre la position du PSC en matière de politique de drogues. Le PRL FDF MCC soutient la conception globale et intégrée du gouvernement et réaffirme la nécessité de lutter contre les drogues et non pas, comme le PSC, de lutter contre les drogués !

Nous apprécions le fait que le gouvernement différencie – ce que la population fait depuis longtemps – le cannabis d'autres drogues plus dures sans en banaliser cependant l'usage, tout en dégagant un budget sans précédent en matière de prévention car la répression n'est pas la seule solution. Il existe des pistes à suivre en termes d'éducation.

En matière de répression, la politique du gouvernement sera ferme et cohérente.

Nous attendons maintenant une définition de la consommation problématique et de la nuisance sociale. Nous verrons dans le prochain arrêté royal si le gouvernement va nous sortir de l'obscurité dans laquelle nous étions plongés.

Fait personnel

20.07 Jacques Lefevre (PSC) : M. Bacquelaine a déposé une proposition de loi libéralisant le cannabis jusqu'à quinze grammes et ne le limitant pas aux adultes. C'était pour tout le monde !

Je n'ai pas de leçon à recevoir de vous, Monsieur Bacquelaine. *(Applaudissements sur les bancs du PSC, du CVP et du Vlaams Blok)*

L'incident est clos.

(Vote 1)

Résultat du vote: 77 oui contre 45 non et 6 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation et de méfiance sont caduques.

20.08 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je me suis abstenu pour exprimer ma surprise au sujet

tussenkomst van mevrouw Fientje Moerman, die terecht onderstreept dat er geen jeugdsanctierecht is en dat de bevoegde minister daaromtrent ook geen beloften deed. Het enige sanctierecht dat bestond betrof de meerderjarigen en dat wordt afgeschaft! Mevrouw Ceyskens wees er in het Vlaams Parlement terecht op dat de federale drugsnota bijzonder slecht werd gecommuniceerd en dat de VLD door de groenen meegesleept werd in de legalisering van drugs.

20.09 Hubert Brouns (CVP): Ik heb een stemafpraak met de heer Vandenhove voor deze en volgende stemmingen.

20.10 Marcel Hendrickx (CVP): Ik heb een stemafpraak met de heer Schellens voor deze en volgende stemmingen.

20.11 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Vandaag de dag beweren internationale deskundigen dat de depenalisering van drugsbezit voor persoonlijk gebruik een haalbare kaart is. Dat is een verdedigbaar standpunt.

20.12 Greta D'Hondt (CVP): Ik heb een stemafpraak met de heer Lahaye.

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Mark Eyskens over "de dood van Kabila en de gevolgen voor het vredesproces in Centraal-Afrika" (nr. 648)
- de heer Francis Van den Eynde over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de begrafenis van Laurent-Désiré Kabila" (nr. 654)
- de heer Jacques Lefevre over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de uitvaart van president Laurent-Désiré Kabila" (nr. 666)
- de heer Ferdie Willems over "de recente gebeurtenissen in Congo" (nr. 669)
- de heer Jef Valkeniers over "de dood van president Kabila en de gevolgen ervan voor Centraal-Afrika" (nr. 674)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 31 januari 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/174):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Mark Eyskens, Karel Pinxten, Jacques Lefevre en Ferdie Willems;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde en Guido

d'une intervention de Mme Fientje Moerman, qui a souligné à juste titre qu'il n'existe pas de droit pénal de la jeunesse et que le ministre compétent n'avait pas non plus fait de promesses à ce sujet. Le seul droit pénal existant concernait les personnes majeures, et il est supprimé ! Mme Ceyskens a très justement fait observer au Parlement flamand que la note fédérale sur la drogue avait été particulièrement mal présentée et que le VLD s'était laissé entraîner par les Verts à cette légalisation des drogues.

20.09 Hubert Brouns (CVP): J'ai pairé avec M. Vandenhove pour ce vote-ci et les votes suivants.

20.10 Marcel Hendrickx (CVP): J'ai pairé avec M. Schellens pour ce vote-ci et les votes suivants.

20.11 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV) : Aujourd'hui, des experts internationaux disent que la dépénalisation de l'usage des drogues pour usage personnel est envisageable. Il faut pouvoir défendre ce point de vue.

20.12 Greta D'Hondt (CVP): J'ai pairé avec M. Lahaye.

21 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Mark Eyskens sur "la mort de M. Kabila et les conséquences de celle-ci sur le processus de paix en Afrique centrale" (n° 648)
- M. Francis Van den Eynde sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux obsèques de M. Laurent-Désiré Kabila" (n° 654)
- M. Jacques Lefevre sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux funérailles du président Laurent-Désiré Kabila" (n° 666)
- M. Ferdie Willems sur "les événements qui viennent de se produire au Congo" (n° 669)
- M. Jef Valkeniers sur "la mort du président Kabila et les conséquences de celle-ci pour l'Afrique centrale" (n° 674)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 31 janvier 2001.

Trois motions ont été déposées (n° 25/174):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Mark Eyskens, Karel Pinxten, Jacques Lefevre et Ferdie Willems;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde et Guido

Tastenhoye;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Claudine Drion en de heren Dirk Van der Maelen, Jef Valkeniers, Georges Clerfayt en Jacques Simonet.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming

(Stemming 2)

Resultaat van de stemming: 80 ja tegen 46 neen bij 3 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

22 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Jos Ansoms over "het gerommel in de regering rondom de NMBS en de gevolgen daarvan voor de goede gang van zaken in het bedrijf" (nr. 624)
- de heer André Smets over "de ontoereikende begrotingsmiddelen die aan de NMBS worden toegekend om het tienjarig investeringsplan 2001-2010 te verwezenlijken, gelet op de door de regering besliste groeidoelstellingen" (nr. 675)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 31 januari 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/173):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde, Koen Bultinck, Jan Mortelmans en Luc Sevenhans;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jos Ansoms;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Thérèse Coenen en de heren Ludo Van Campenhout, Jacques Chabot, Jean Depreter, Lode Vanoost, Olivier Chastel en Marcel Bartholomeeussen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

22.01 André Smets (PSC): In de commissie herinnerde collega Chabot eraan dat wachten niet langer kan inzake mobiliteit. Hij suggereerde structurele maatregelen om de burger een duidelijk

Tastenhoye;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Claudine Drion et MM. Dirk Van der Maelen, Jef Valkeniers, Georges Clerfayt et Jacques Simonet.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Début du vote.

(Vote 2)

Résultat du vote: 80 oui contre 46 non et 3 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

22 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Jos Ansoms sur "les remous que suscite la SNCB au sein du gouvernement et les conséquences de ces remous sur le bon fonctionnement de la société" (n° 624)
- M. André Smets sur "le manque de moyens budgétaires réservés à la SNCB pour réaliser le plan décennal d'investissement 2001-2010 au regard des objectifs de croissance décidés par le gouvernement" (n° 675)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 31 janvier 2001.

Trois motions ont été déposées (n° 25/173):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde, Koen Bultinck, Jan Mortelmans et Luc Sevenhans;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Jos Ansoms;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Thérèse Coenen et MM. Ludo Van Campenhout, Jacques Chabot, Jean Depreter, Lode Vanoost, Olivier Chastel et Marcel Bartholomeeussen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

22.01 André Smets (PSC): Mon collègue Chabot a rappelé en commission à Mme Durant qu'en matière de mobilité? il n'est plus temps d'attendre. Il suggérerait de prendre des mesures structurelles de

signaal te geven.

Vanaf 2001 worden belangrijke budgettaire vastleggingen aangekondigd zodat de voor een echt mobiliteitsbeleid noodzakelijke investeringen mogelijk worden. De beloftes van mevrouw Durant doen ons dromen. Het antwoord van de heer Coveliers en van de VLD was echter niet. De minister verkreeg slechts 1, 2 of 3 miljard extra voor de modernisering van het spoor. Wij roepen de groenen op voet bij stuk te houden om de vereiste investeringen door te drukken, en de VLD die de NMBS alleen maar wil regionaliseren en privatiseren, te bestrijden.

Het wordt hoog tijd dat we bij een goed presterend Europees spoornet aansluiten. Mevrouw de minister moet zich niet door de naaste medewerkers van de eerste minister laten uitkleden – in alle eer en deugd natuurlijk – (*Gelach*) of haar krachten verspillen aan allerhande hervormingen die haar beletten zich voor de essentiële verdediging van de openbare dienst in te zetten.

Sta me toe een commentaar van de heer Decroly te plagieren die onlangs de aanwezigheid van in de regenboogcoalitie verdwaalde politieke kunstenaars betreunde. Vandaag stel ik namelijk vast dat groen terugkrabbelt. (*Hilariteit*) De uitgetrokken begrotingsmiddelen zijn absoluut ontoereikend om het door de regering goedgekeurde investeringsplan 2001-2010 uit te voeren. (*Applaus op alle banken*).

22.02 Jos Ansoms (CVP): Het non-beleid van deze regering ten aanzien van de NMBS neemt schadelijke proporties aan voor het bedrijf en voor de mobiliteit.

De regering kondigde aan de NMBS snel en efficiënt te zullen reorganiseren: de top, minister Durant, werd al vervangen door de heer Coenen.

Er gebeuren onvoldoende investeringen. Het investeringsplan moet dringend worden goedgekeurd; er is meer dan 55 miljard frank nodig voor de tweede spoortoegang tot de Antwerpse haven; om die op een milieuvriendelijke wijze te realiseren is 5 à 6 miljard extra nodig. De heer De Gucht is voorstander van een regionalisering van de NMBS: wij pleiten voor een gewestelijke inbreng in de raad van bestuur en voor regionale beheerscontracten. Ziedaar de inhoud van onze motie van aanbeveling. (*Applaus CVP*)

22.03 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Minister Durant heeft het steeds over audits, plannen en onderzoeken, maar doorgaans is er weinig

nature à donner un signal fort aux citoyens.

On a annoncé d'importants engagements budgétaires dès 2001, destinés à permettre les investissements nécessaires à une véritable politique de mobilité. Mme Durant nous fait rêver ! M. Coveliers et le VLD lui ont répondu : non. Elle n'a obtenu qu'un, deux ou trois milliards de moyens supplémentaires pour la modernisation du rail. Nous incitons les Écologistes à faire preuve d'une volonté tenace pour imposer les investissements nécessaires et lutter contre le VLD ? qui ne souhaite que régionaliser et privatiser la SNCB.

Il est urgent de s'inscrire dans un système ferroviaire européen performant. Mme le ministre ne doit pas se laisser dépouiller – en tout bien tout honneur (*rires*) – par les proches du premier ministre, ni se perdre dans des réformes de toutes natures qui la détournent de la véritable défense du service public.

Je me permets de plagier un commentaire de M. Decroly, qui déplorait récemment la présence d'artistes politiques perdus dans l'arc-en-ciel, pour constater qu'aujourd'hui quand c'est vert, on recule. (*Hilarité*) Il y a grave insuffisance au niveau budgétaire pour réaliser le plan d'investissement 2001-2010 décidé par le gouvernement. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

22.02 Jos Ansoms (CVP): La SNCB et la mobilité pâtissent de l'absence d'une réelle politique gouvernementale en ce qui concerne le rail.

Le gouvernement a annoncé une réorganisation rapide et efficace de la SNCB. Au sommet, Mme Durant a déjà été remplacée par M. Coenen.

Les investissements sont insuffisants. Le plan d'investissement doit être approuvé d'urgence. Le deuxième accès ferroviaire au port d'Anvers nécessitera un investissement de plus de 55 milliards de francs. Il faut encore y ajouter 5 à 6 milliards de francs supplémentaires si l'on souhaite donner une dimension écologique au projet. M. De Gucht est favorable à la régionalisation de la SNCB. Nous plaçons pour un apport régional au niveau du conseil d'administration et pour des contrats de gestion régionaux. Tel est le sens de notre motion de recommandation. (*Applaudissements sur les bancs du CVP*)

22.03 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): La ministre Durant ne cesse de parler d'audit, de plans et d'études, mais ce discours n'est généralement

concreets en staat elk plan vol fouten. Daardoor groeide er een echt moratorium voor de NMBS-investeringen in Vlaanderen, wat fataal is voor de mobiliteit in onze regio.

Het GEN en de HST krijgen alle middelen toegeschoven. Vlaanderen wordt via de NMBS benadeeld. Er komt vooralsnog geen tweede tunnel onder de Schelde in Antwerpen, geen nieuwe IJzeren Rijn. Bovendien blijft Schouppe de grote baas.

In onze motie vragen wij daarom minister Durant terug te fluiten, het gebrek aan investeringen in Vlaanderen niet te aanvaarden, de 60/40-verdeelsleutel te herzien en de splitsing van de NMBS voor te bereiden. (*Applaus Vlaams Blok*)

(*Stemming 3*)

Resultaat van de stemming: 68 ja tegen 46 neen bij 16 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

22.04 Yves Leterme (CVP): De vraag of men op het perron al dan niet een jointje mag roken werd hier nog niet gesteld. Wellicht wordt dat geregeld in nieuwe internationale verdragen. (*Gelach*)

Ik betreur het feit dat de voorzitter mevrouw Moerman zo-even niet de gelegenheid gaf haar standpunt verder toe te lichten. Volgende week interpellieren we minister Michel over de internationale verdragen. Dan zal eindelijk het masker vallen.

22.05 Bart Somers (VLD): Een belangrijk deel van onze fractie heeft zich bij deze stemming onthouden om duidelijk te maken dat wij ons vertrouwen in de regering behouden wat betreft het NMBS-dossier omdat de premier er zich eindelijk mee is gaan bemoeien, niet omdat minister Durant het zo goed heeft afgehandeld. (*Applaus van Vlaams Blok en CVP*)

22.06 Fientje Moerman (VLD): Ik heb mij onthouden om te onderstrepen dat de minister van Justitie uitdrukkelijk heeft verklaard dat er geen sprake is van het herzien van internationale

guère suivi de réalisations concrètes et chaque projet mis en œuvre est truffé d'erreurs. C'est ainsi qu'un véritable moratoire a été peu à peu décrété pour les investissements de la SNCB en Flandre, et cette situation est fatale à la mobilité dans notre région.

Le RER et le TGV accaparent tous les moyens. La Flandre est ainsi lésée par l'entremise de la SNCB. Et, pour l'instant, on n'envisage pas l'aménagement d'un second tunnel sous l'Escaut à Anvers ni celui d'un nouveau Rhin de fer. En outre, M. Schouppe reste le grand patron.

Dans notre motion, nous demandons par conséquent au gouvernement de rappeler la ministre Durant à l'ordre, de s'insurger contre la carence d'investissements en Flandre, de revoir la clé de répartition 60/40 et de préparer la scission de la SNCB. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

(*Vote 3*)

Résultat du vote: 68 oui contre 46 non et 16 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

22.04 Yves Leterme (CVP): La question de savoir si l'on est ou non autorisé à fumer un joint sur le quai, n'a pas encore été posée. Cette question sera probablement réglée dans le cadre de nouveaux traités internationaux. (*Rires*)

Je regrette que le président n'ait pas permis à Mme Moerman d'éclaircir son point de vue. La semaine prochaine nous interpellerons le ministre Michel sur les traités internationaux et alors le masque tombera enfin.

22.05 Bart Somers (VLD): De nombreux membres de notre groupe politique se sont abstenus lors de ce vote pour pouvoir souligner que nous maintenons notre confiance dans le gouvernement en ce qui concerne le dossier de la SNCB, non pas parce que Mme Durant a particulièrement bien tiré son épingle du jeu mais parce que le premier ministre a enfin décidé de s'en occuper lui-même. (*Applaudissements sur les bancs du CVP et du Vlaams Blok*)

22.06 Fientje Moerman (VLD): Je me suis abstenue pour souligner que le ministre de la Justice a explicitement affirmé qu'il n'est pas question de revoir les conventions internationales.

verdragen. Dat lijkt we belangrijker dan verklaringen van de heer Decroly.

23 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Herman Van Rompuy over "de communautaire akkoorden" (nr. 662)
- mevrouw Simonne Creyf over "de uitvoering van het Lambermont-akkoord en de gevolgen voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 664)
- de heer Gerolf Annemans over "het Lambermont-akkoord" (nr. 667)
- de heer Bart Laeremans over "het Lambermont-akkoord en de gevolgen ervan voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 668)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 1 februari 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/...):

- een motie van wantrouwen gericht tot de regering werd ingediend door de heren Bart Laeremans, Guido Tastenhoye, Hagen Goyvaerts, Francis Van den Eynde en Gerolf Annemans;
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Yves Leterme, Herman Van Rompuy en mevrouw Simonne Creyf;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Dirk Van der Maelen, Daniel Bacquelaine, Jef Tavernier, Charles Janssens, Denis D'hondt en Willy Cortois.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

23.01 **Simonne Creyf** (CVP): Onze motie vraagt dat over de Lambermont-akkoorden opnieuw zou worden onderhandeld, meer bepaald in het kader van de Costa. Dat over akkoorden opnieuw wordt onderhandeld is niet nieuw: er zijn precedents in onze recente geschiedenis.

Lambermont brengt niet de realisatie van de eisen die alle Vlaamse partijen hadden geformuleerd inzake de verdere stappen in de staatshervorming. Er is geen sprake van fiscale autonomie voor de Gewesten en van een overdracht op het vlak van gezondheidszorg en kinderbijslag. De bijkomende bevoegdheden voor Gemeenschappen en Gewesten bedragen amper 1 procent. De Vlaamse belangen werden miskend, het zijn de financiële belangen van de Franstaligen die in dit akkoord prevaleren.

Cette déclaration me paraît plus importante que les propos de M. Decroly.

23 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Herman Van Rompuy sur "les accords communautaires" (n° 662)
- Mme Simonne Creyf sur "l'exécution de l'accord du Lambermont et les conséquences de celui-ci pour les Flamands de Bruxelles" (n° 664)
- M. Gerolf Annemans sur "l'accord du Lambermont" (n° 667)
- M. Bart Laeremans sur "l'accord du Lambermont et ses conséquences pour les Flamands de Bruxelles" (n° 668)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 1er février 2001.

Trois motions ont été déposées (n° 25/...):

- une motion de méfiance dirigée contre le gouvernement a été déposée par MM. Bart Laeremans, Guido Tastenhoye, Hagen Goyvaerts, Francis Van den Eynde et Gerolf Annemans;
- une motion de recommandation a été déposée par MM. Yves Leterme, Herman Van Rompuy et Mme Simonne Creyf;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Dirk Van der Maelen, Daniel Bacquelaine, Jef Tavernier, Charles Janssens, Denis D'hondt et Willy Cortois.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

23.01 **Simonne Creyf** (CVP): Dans notre motion, nous demandons que les accords du Lambermont fassent l'objet de nouvelles négociations, plus précisément dans le cadre de la COREE. Ce ne serait pas la première fois qu'on renégocie des accords : il y a des précédents dans notre histoire récente.

Ces accords du Lambermont ne satisfont pas les revendications de tous les partis flamands concernant la poursuite de la réforme de l'Etat. Ils ne prévoient rien en matière d'autonomie fiscale pour les Régions ni en ce qui concerne la régionalisation des soins de santé et des allocations familiales. Les compétences supplémentaires attribuées aux Communautés et aux Régions se chiffrent à 1 % seulement. Les intérêts flamands ont été dédaignés: ce sont les intérêts financiers des francophones qui prédominent dans ces accords.

Ce sont surtout les Flamands de Bruxelles qui

Vooral de Brusselse Vlamingen blijven in de kou staan. Er komt geen gewaarborgde vertegenwoordiging voor de Brusselse Vlamingen op het vlak van de gemeenten.

Door de overdracht van de Gemeentewet zonder bijkomende waarborgen voor de Vlamingen in Brussel wordt de constructieve samenwerking ondermijnd.

Bovendien bevat het akkoord een aantal onduidelijkheden. (*Applaus bij de CVP*)

(*Stemming 4*)

Resultaat van de stemming: 79 ja tegen 47 neen bij 4 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen en van aanbeveling.

23.02 **Olivier Maingain** (PRL FDF MCC): Ik wilde me onthouden.

24 **Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)**

Stemming over amendement nr. 1 van de regering op artikel 2. (1033/3)

(*Stemming 5*)

Resultaat van de stemming: 114 ja bij 16 onthoudingen.

Bijgevolg is het amendement aangenomen en het geamendeerde artikel 2 aangenomen.

Overeenkomstig artikel 72bis, 3, van het Reglement, indien een amendement door de plenaire vergadering is aangenomen in eerste lezing mag de eindstemming over het aldus geamendeerde wetsontwerp eerst plaatsvinden nadat vijf dagen verstreken zijn.

25 **Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)**

Stemming over amendement nr. 34 van Daniël Vanpoucke tot invoeging van een artikel 163bis (nieuw). (975/6)

(*Stemming 6*)

Resultaat van de stemming: 80 neen tegen 32 ja bij

resteren op hun faim, dans la mesure où les accords du Lambermont n'organisent pas leur représentation garantie sur le plan communal.

Le transfert de la loi communale sans garanties supplémentaires pour les flamands de Bruxelles mine la collaboration constructive entre les communautés linguistiques.

Par ailleurs, l'accord comporte une série d'imprécisions. (*Applaudissements sur les bancs du CVP*)

(*Vote 4*)

Résultat du vote: 79 oui contre 47 non et 4 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance et de recommandation sont caduques.

23.02 **Olivier Maingain** (PRL FDF MCC): Monsieur le président, je voulais m'abstenir.

24 **Amendement réservé du projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)**

Vote sur l'amendement n° 1 du gouvernement à l'article 2. (1033/3)

(*Vote 5*)

Résultat du vote: 114 oui et 16 abstentions.

En conséquence, l'amendement est adopté et l'article 2 amendé adopté.

Conformément à l'article 72bis, 3, du Règlement, si un amendement est adopté en première lecture par l'assemblée plénière, le vote final du projet de loi ainsi amendé ne peut avoir lieu avant l'expiration d'un délai de cinq jours.

25 **Amendement réservé du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)**

Vote sur l'amendement n° 34 de Daniël Vanpoucke insérant un article 163bis (nouveau). (975/6)

(*Vote 6*)

Résultat du vote: 80 non contre 32 oui et 18

18 onthoudingen.

abstentions.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

26 Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/5)

26 Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/5)

(Stemming 7)

Resultaat van de stemming: 130.

(Vote 7)

Résultat du vote: 130 oui.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (975/7)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (975/7)

27 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)

27 Amendements et articles réservés du projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/1 à 7)

Stemming over amendement nr. 6 van Servais Verherstraeten en Paul Tant op artikel 3. (965/5)

Vote sur l'amendement n° 6 de Servais Verherstraeten et Paul Tant à l'article 3. (965/5)

(Stemming 8)

Resultaat van de stemming: 79 neen tegen 40 ja bij 10 onthoudingen.

(Vote 8)

Résultat du vote: 79 non contre 40 oui et 10 abstentions.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 3 aangenomen.

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 3 adopté.

Stemming over amendement nr. 7 van Servais Verherstraeten en Paul Tant op artikel 8. (965/5)

Vote sur l'amendement n° 7 de Servais Verherstraeten et Paul Tant à l'article 8. (965/5)

(Stemming 9)

Resultaat van de stemming: 80 neen tegen 39 ja bij 10 onthoudingen.

(Vote 9)

Résultat du vote: 80 non contre 39 oui et 10 abstentions.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 8 aangenomen.

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 8 adopté.

28 Geheel van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/7)

28 Ensemble du projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/7)

28.01 **Géraldine Pelzer-Salandra** (ECOLO-AGALEV): Met dit wetsontwerp wordt de wettelijke grondslag gelegd voor de indienstneming van mensen uit de privé-sector voor betrekkingen die voorheen voorbehouden waren aan ambtenaren. De wil van de regering om het openbaar ambt te moderniseren krijgt hiermee concreet gestalte. Onze fractie was nogal ongerust ... Uw werkwijze heeft ons niet overtuigd, want de hervorming is zonder enig overleg ten uitvoer gelegd.

28.01 **Géraldine Pelzer-Salandra** (ECOLO-AGALEV) : Ce projet de loi apporte une base légale pour l'ouverture à des personnes du privé de fonctions réservées à des fonctionnaires. Il s'agit de la concrétisation de la volonté gouvernementale de moderniser la fonction publique. Notre groupe était assez inquiet... Votre méthode ne l'a pas convaincu car la mise en œuvre de cette réforme s'est déroulée sans concertation.

Niettemin zal onze fractie het ontwerp goedkeuren, omdat we de nodige garanties hebben gekregen, inzonderheid over de manier waarop het zal worden toegepast. Er werd ons verzekerd dat enkel de

Notre groupe va voter ce projet grâce aux assurances obtenues, notamment sur la manière d'appliquer ce projet. On va garantir la limitation de l'accessibilité aux deux plus hautes

hoogste twee functies bekleed zullen kunnen worden door mensen uit de privé-sector. Dankzij die garanties zijn we gerustgesteld, maar wij willen u toch nog attenderen op de volgende punten. Bij de toekenning van die mandaten moet, bij een gelijk bekwaamheidsniveau, de voorkeur uitgaan naar mensen uit het bestuur, om de ambtenaren niet te ontmoedigen. Voorts hopen wij dat er geen onverenigbaarheid tussen of verstrengeling van de belangen zal ontstaan van de overheidsdienst enerzijds en de in die topfuncties benoemde mensen uit de privé-sector anderzijds. Net als wij wil u toch ook niet dat België een bananenrepubliek wordt en dat de controleurs zichzelf controleren.

(Stemming 11)

Resultaat van de stemming: 79 ja tegen 39 neen bij 12 onthoudingen.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (965/8)

28.02 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Ik zal mijn onthouding toelichten op het ogenblik dat wij in kennis zullen worden gesteld van de benoemingen bij de BBI.

28.03 Servais Verherstraeten (CVP): Dit is een interessante namiddag: de meerderheid stemde drie keer verdeeld. Na de verklaring van mevrouw Pelzer begrijp ik niet hoe de groenen dit nog kunnen goedkeuren. Als dat zo doorgaat zal minister Van den Bossche onze steun nog hard nodig hebben. *(Applaus bij CVP)*

29 Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

(Stemming 12)

Resultaat van de stemming: 123 ja bij 7 onthoudingen.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van besluit aan.

30 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 17.22 uur.

fonctions. Toutes les garanties nous rassurent mais nous attirons votre attention sur deux points. L'octroi de ces mandats devrait favoriser les personnes issues de l'administration afin de ne pas décourager les fonctionnaires, et ce à compétence égale. Ensuite, nous espérons qu'il n'y aura pas d'incompatibilité et de confusion entre les intérêts du service public et ceux des personnes issues du privé qui se verraient nommées à ces fonctions. Vous ne voulez pas faire de la Belgique une république bananière, vous souhaitez comme nous que les contrôlés ne soient pas les contrôleurs.

(Vote 11)

Résultat du vote: 79 oui contre 39 non et 12 abstentions.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (965/8)

28.02 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV) : J'expliquerai mon abstention lorsque nous aurons connaissance des nominations à l'ISI.

28.03 Servais Verherstraeten (CVP): Nous venons de passer une intéressante après-midi: à trois reprises, la majorité est apparue divisée sur un vote. Après la déclaration de Mme Pelzer, je ne comprends pas que les verts puissent encore accepter cela. Si cela continue ainsi, le ministre Van den Bossche ne pourra plus se passer de notre soutien. *(Applaudissements sur les bancs du CVP)*

29 Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

(Vote 12)

Résultat du vote: 123 oui et 7 abstentions.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de décision.

30 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 17.22 heures. Prochaine

*Volgende vergadering donderdag 15 februari 2001 séance le jeudi 15 février 2001 à 14.15 heures.
om 14.15 uur.*